

TRIBUNAL DE JUSTICIA
DE LAS
COMUNIDADES EUROPEAS

Recopilación

de la
Jurisprudencia

del Tribunal de Justicia
y
del Tribunal de Primera Instancia

*

Parte I
Tribunal de Justicia

*



2004 – 12

LUXEMBURGO

ÍNDICE CRONOLÓGICO DE LAS RESOLUCIONES PUBLICADAS EN EL VOLUMEN 2004

Parte I – Jurisprudencia del Tribunal de Justicia

Fascículo 1 (A + B)

Asunto C-104/89 DEP: J.M. Mulder y otros contra Consejo de la Unión Europea y Comisión de las Comunidades Europeas («Tasación de costas»)	I - 1
--	--------------

Auto del Tribunal de Justicia (Sala Tercera) de 6 de enero de 2004	I - 5
--	-------

Asuntos acumulados C-2/01 P y C-3/01 P: Bundesverband der Arzneimittel-Importeure eV y Comisión de las Comunidades Europeas contra Bayer AG [«Recurso de casación – Competencia – Importaciones paralelas – Artículo 85, apartado 1, del Tratado CE (actualmente artículo 81 CE, apartado 1) – Concepto de “acuerdo entre empresas” – Prueba de la existencia de un acuerdo – Mercado de productos farmacéuticos»] . . .	I - 23
---	---------------

Conclusiones del Abogado General Sr. A. Tizzano, presentadas el 22 de mayo de 2003	I - 26
--	--------

Sentencia del Tribunal de Justicia de 6 de enero de 2004	I - 64
--	--------

Asuntos acumulados C-204/00 P, C-205/00 P, C-211/00 P, C-213/00 P, C-217/00 P y C-219/00 P: Aalborg Portland A/S y otros contra Comisión de las Comunidades Europeas [«Recurso de casación – Competencia – Mercado del cemento – Artículo 85, apartado 1, del Tratado CE (actualmente artículo 81 CE, apartado 1) – Competencia del Tribunal de Primera Instancia – Derecho de defensa – Acceso al expediente – Infracción única y continua – Imputación de una infracción – Prueba de la participación en el acuerdo general y en su ejecución – Multa – Determinación de su importe»]	I - 123
--	----------------

Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, presentadas el 11 de febrero de 2003 en el asunto C-204/00 P	I - 133
---	---------

Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, presentadas el 11 de febrero de 2003 en el asunto C-205/00 P	I - 171
Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, presentadas el 11 de febrero de 2003 en el asunto C-211/00 P	I - 209
Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, presentadas el 11 de febrero de 2003 en el asunto C-213/00 P	I - 230
Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, presentadas el 11 de febrero de 2003 en el asunto C-217/00 P	I - 267
Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, presentadas el 11 de febrero de 2003 en el asunto C-219/00 P	I - 342
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 7 de enero de 2004 . .	I - 403
Asunto C-117/01: K.B. contra National Health Service Pensions Agency y Secretary of State for Health («Artículo 141 CE – Directiva 75/117/CEE – Igualdad de trato entre hombres y mujeres – Exclusión de un transexual del disfrute de una pensión de supervivencia reservada al cónyuge superviviente – Discriminación por razón de sexo») [Petición de decisión prejudicial planteada por la Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)]	I - 541
Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, presentadas el 10 de junio de 2003	I - 543
Sentencia del Tribunal de Justicia de 7 de enero de 2004	I - 568
Asunto C-500/01: Comisión de las Comunidades Europeas contra Reino de España («Incumplimiento de Estado – Mercado de servicios de telecomunicaciones – Reequilibrio de tarifas – Acceso al bucle de abonado – Directiva 90/388/CEE – Artículo 4 <i>quater</i>»)	I - 583
Conclusiones del Abogado General Sr. P. Léger, presentadas el 10 de julio de 2003	I - 585
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 7 de enero de 2004 . .	I - 604

Asunto C-58/02: Comisión de las Comunidades Europeas contra Reino de España («Incumplimiento de Estado – Directiva 98/84/CE – Sociedad de la información – Radiodifusión sonora – Servicios de acceso condicional – Servicios basados en el acceso condicional – Servicios protegidos – Protección jurídica – Dispositivos que permiten el acceso sin autorización»)	I - 621
 Conclusiones del Abogado General Sr. L.A. Geelhoed, presentadas el 10 de julio de 2003	 I - 623
 Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 7 de enero de 2004 . .	 I - 636
 Asunto C-60/02: Proceso penal contra X («Mercancías con usurpación de marca y mercancías piratas – Falta de sanción penal para el tránsito de mercancías con usurpación de marca – Compatibilidad con el Reglamento (CE) nº 3295/94») [Petición de decisión prejudicial planteada por el Landesgericht Eisenstadt (Austria)]	 I - 651
 Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, presentadas el 5 de junio de 2003	 I - 653
 Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 7 de enero de 2004 . .	 I - 665
 Asunto C-100/02: Gerolsteiner Brunnen GmbH & Co. contra Putsch GmbH («Directiva 89/104/CEE – Limitación de los efectos de la marca en relación con las indicaciones de origen geográfico – Uso con carácter de marca de una indicación geográfica como elemento de la conformidad con las “prácticas leales en materia industrial o comercial”») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Bundesgerichtshof)	 I - 691
 Conclusiones de la Abogado General Sra. C. Stix-Hackl, presentadas el 10 de julio de 2003	 I - 693
 Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 7 de enero de 2004 . .	 I - 710
	I - III

Asunto C-201/02: The Queen, a instancia de Delena Wells, contra Secretary of State for Transport, Local Government and the Regions («Directiva 85/337/CEE – Evaluación de las repercusiones de determinados proyectos sobre el medio ambiente – Medida nacional por la que se concede una licencia de explotación minera sin efectuar una evaluación de las repercusiones sobre el medio ambiente – Efecto directo de las directivas – Situación triangular») [Petición de decisión prejudicial planteada por la High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)]	I - 723
Conclusiones del Abogado General Sr. P. Léger, presentadas el 25 de septiembre de 2003	I - 727
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 7 de enero de 2004	I - 748
Asunto C-69/03: Caseificio Cooperativo di Cornedo Soc. coop. a.r.l contra Ministero delle Finanze [«Artículo 104, apartado 3, del Reglamento de Procedimiento – Reglamentos (CEE) n ^{os} 1079/77 y 1822/77 – Tasa de corresponsabilidad sobre la leche de vaca – Concepto de “entrega a un comprador”»] (Petición de decisión prejudicial planteada por la Corte d'appello di Venezia)	I - 773
Auto del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 8 de enero de 2004	I - 775
Asunto C-440/00: Gesamtbetriebsrat der Kühne & Nagel AG & Co. KG contra Kühne & Nagel AG & Co. KG («Política social – Artículos 4 y 11 de la Directiva 94/45/CE – Comité de empresa europeo – Información y consulta a los trabajadores en las empresas de dimensión comunitaria – Grupo de empresas cuya dirección central no está situada en un Estado miembro») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Bundesarbeitsgericht)	I - 787
Conclusiones del Abogado General Sr. A. Tizzano, presentadas el 11 de julio de 2002	I - 790
Sentencia del Tribunal de Justicia de 13 de enero de 2004	I - 807
Asunto C-453/00: Kühne & Heitz NV contra Productschap voor Pluimvee en Eieren («Carne de aves de corral – Restituciones a la exportación – Omisión de una resolución de remisión – Resolución administrativa firme – Efecto de una sentencia prejudicial dictada por el Tribunal de Justicia con posterioridad a esta resolución – Seguridad jurídica – Primacía del Derecho comunitario – Principio de cooperación – Artículo 10 CE») (Petición de decisión prejudicial planteada por el College van Beroep voor het bedrijfsleven)	I - 837
Conclusiones del Abogado General Sr. P. Léger, presentadas el 17 de junio de 2003	I - 839
Sentencia del Tribunal de Justicia de 13 de enero de 2004	I - 858

Asunto C-256/01: Debra Allonby contra Accrington & Rossendale College y otros («Principio de igualdad de retribución entre trabajadores y trabajadoras – Efecto directo – Concepto de trabajador – Profesora que realiza, como trabajadora por cuenta propia, un trabajo presumiblemente de igual valor que el que realizan en el mismo centro docente, como trabajadores por cuenta ajena, unos profesores de sexo masculino, pero en virtud de un contrato con una sociedad tercera – Exclusión de los trabajadores por cuenta propia de un régimen profesional de pensiones») [Petición de decisión prejudicial planteada por la Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)]	I - 873
--	---------

Conclusiones del Abogado General Sr. L.A. Geelhoed, presentadas el 2 de abril de 2003	I - 876
---	---------

Sentencia del Tribunal de Justicia de 13 de enero de 2004	I - 903
---	---------

Asunto C-230/01: Intervention Board for Agricultural Produce contra Penycod Farming Partnership [«Reglamento (CEE) n° 3950/92 – Tasa suplementaria en el sector de la leche y de los productos lácteos – Entregas efectuadas por un productor a un comprador – Pago de la tasa – Cobro de la tasa al productor»] [Petición de decisión prejudicial planteada por la Court of Appeal (England and Wales) (Civil Division)]	I - 937
--	---------

Conclusiones del Abogado General Sr. L.A. Geelhoed, presentadas el 13 de febrero de 2003	I - 939
--	---------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 15 de enero de 2004 . .	I - 960
--	---------

Asunto C-433/01: Freistaat Bayern contra Jan Blijdenstein («Convenio de Bruselas – Competencias especiales – Artículo 5, punto 2 – Obligación de alimentos – Acción de repetición ejercitada por un organismo público que se subroga en los derechos del acreedor de alimentos») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Bundesgerichtshof) .	I - 981
---	---------

Conclusiones del Abogado General Sr. A. Tizzano, presentadas el 10 de abril de 2003	I - 983
---	---------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 15 de enero de 2004 .	I - 991
---	---------

Asunto C-235/02: Proceso penal contra Marco Antonio Saetti y Andrea Frediani («Artículo 104, apartado 3, del Reglamento de Procedimiento – Directivas 75/442/CEE y 91/156/CEE – Gestión de residuos – Concepto de “residuo” – Coque de petróleo») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Giudice per le indagini preliminari del Tribunale di Gela)	I - 1005
--	----------

Auto del Tribunal de Justicia (Sala Tercera) de 15 de enero de 2004 . . .	I - 1009
---	----------

Asunto C-271/01: Ministero delle Politiche Agricole e Forestali contra Consorzio Produttori Pompelmo Italiano Soc. coop. a.r.l. (COPPI) [«Agricultura – FEOGA – Supresión de una ayuda financiera – Reglamento (CEE) n° 4253/88 – Artículos 23 y 24 – Facultades de control respectivas de la Comisión y del Estado miembro»] (Petición de decisión prejudicial planteada por el Consiglio di Stato)	I - 1029
Conclusiones del Abogado General Sr. S. Alber, presentadas el 21 de noviembre de 2002	I - 1031
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 22 de enero de 2004 . .	I - 1049
Asunto C-353/01 P: Olli Mattila contra Consejo de la Unión Europea y Comisión de las Comunidades Europeas («Recurso de casación – Acceso a los documentos – Decisiones 93/731/CE y 94/90/CECA, CE, Euratom – Excepción relativa a la protección del interés público en materia de relaciones internacionales – Acceso parcial»)	I - 1073
Conclusiones del Abogado General Sr. P. Léger, presentadas el 10 de julio de 2003	I - 1076
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 22 de enero de 2004 . .	I - 1097
Asuntos acumulados C-133/02 y C-134/02: Timmermans Transport & Logistics BV, anteriormente Timmermans Diessen BV, contra Inspecteur der Belastingdienst – Douanedistrict Roosendaal y Hoogenboom Production Ltd contra Inspecteur der Belastingdienst – Douanedistrict Rotterdam («Clasificación arancelaria de las mercancías – Información arancelaria vinculante – Requisitos para la revocación de una información») (Peticiones de decisión prejudicial planteadas por el Gerechtshof te Amsterdam)	I - 1125
Conclusiones del Abogado General Sr. P. Léger, presentadas el 11 de septiembre de 2003	I - 1127
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 22 de enero de 2004 . .	I - 1144
Asunto C-259/02: La Mer Technology Inc. contra Laboratoires Goemar SA («Artículo 104, apartado 3, del Reglamento de Procedimiento – Marcas – Directiva 89/104/CEE – Artículos 10, apartado 1, y 12, apartado 1 – Caducidad de los derechos del titular de la marca – Concepto de uso efectivo de la marca») [Petición de decisión prejudicial planteada por la High Court of Justice (England & Wales), Chancery Division]	I - 1159
Auto del Tribunal de Justicia (Sala Tercera) de 27 de enero de 2004 . . .	I - 1161

Asunto C-164/02: Reino de los Países Bajos contra Comisión de las Comunidades Europeas («Ayudas de Estado – Ayuda para el reciclado de fangos de dragado – Medida notificada a la Comisión y autorizada por ésta – Recurso de anulación – Inadmisibilidad»)	I - 1177
Auto del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 28 de enero de 2004	I - 1179
Asunto C-253/01: S.A. Krüger contra Directie van de rechtspersoonlijkheid bezittende Dienst Wegverkeer («Artículo 104, apartado 3, del Reglamento de Procedimiento – Libre circulación de personas – Directiva 91/439/CEE – Permiso de conducción – Reconocimiento recíproco – Obligación de canje») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Arrondissementsrechtbank te Rotterdam)	I - 1191
Auto del Tribunal de Justicia (Sala Tercera) de 29 de enero de 2004	I - 1193
Asunto C-209/02: Comisión de las Comunidades Europeas contra República de Austria («Directiva 92/43/CEE – Incumplimiento de Estado – Conservación de los hábitats naturales – Fauna y flora silvestres – Hábitat natural del guión de codornices – Zona de protección especial del “Wörschacher Moos”»)	I - 1211
Conclusiones del Abogado General Sr. P. Léger, presentadas el 6 de noviembre de 2003	I - 1214
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 29 de enero de 2004 .	I - 1226
Asunto C-218/02: Comisión de las Comunidades Europeas contra Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte («Incumplimiento de Estado – Directiva 96/29/Euratom – Protección sanitaria de la población y de los trabajadores contra los riesgos que resultan de las radiaciones ionizantes – No adaptación del Derecho interno en todo el territorio dentro del plazo señalado»)	I - 1241
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Cuarta) de 29 de enero de 2004 . .	I - 1242
Asunto C-381/02: Association comité économique régional agricole fruits et légumes de Bretagne (Cerafel) contra François Faou y GAEC de Kerlidou («Artículo 104, apartado 3, del Reglamento de Procedimiento – Agricultura – Organización común de mercados – Frutas y hortalizas – Organización de productores – Extensión de las normas de producción y de comercialización – Imposición de cotizaciones – Productores no asociados») [Petición de decisión prejudicial planteada por la cour d'appel de Caen (Francia)]	I - 1251
Auto del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 29 de enero de 2004	I - 1253
	I - VII

Asunto C-77/99 DEP: Comisión de las Comunidades Europeas contra Oder-Plan Architektur GmbH, en liquidación, y otros («Tasación de costas»)	I - 1267
Auto del Tribunal de Justicia (Sala Tercera) de 4 de febrero de 2004 . . .	I - 1269
Asunto C-24/00: Comisión de las Comunidades Europeas contra República Francesa («Incumplimiento de Estado – Artículos 30 y 36 del Tratado CE (actualmente artículos 28 CE y 30 CE, tras su modificación) – Normativa nacional que enumera taxativamente las sustancias nutritivas que pueden ser añadidas a los productos alimenticios – Medida de efecto equivalente – Justificación – Salud pública – Defensa de los consumidores – Proporcionalidad»)	I - 1277
Conclusiones del Abogado General Sr. J. Mischo, presentadas el 26 de junio de 2001	I - 1280
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 5 de febrero de 2004 . .	I - 1306
Asunto C-95/01: Proceso penal contra John Greenham y Léonard Abel («Libre circulación de mercancías – Artículos 28 CE y 30 CE – Prohibición de comercialización de productos alimenticios a los que se hayan añadido vitaminas y minerales – Justificación – Proporcionalidad») (Petición de decisión prejudicial planteada por el tribunal de grande instance de París)	I - 1333
Conclusiones del Abogado General Sr. J. Mischo, presentadas el 16 de mayo de 2002	I - 1335
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 5 de febrero de 2004 . .	I - 1352
Asunto C-326/01 P: Telefon & Buch VerlagsgmbH contra Oficina de Armonización del Mercado Interior (marcas, dibujos y modelos) («Recurso de casación – Marca comunitaria – Reglamento (CE) n° 40/94 – Motivo de denegación absoluto de registro – Carácter distintivo – Marcas compuestas exclusivamente por signos o por indicaciones descriptivos – Vocablos “Universaltelefonbuch” y “Universalkommunikationsverzeichnis”»)	I - 1371
Auto del Tribunal de Justicia (Sala Cuarta) de 5 de febrero de 2004	I - 1374

Asunto C-380/01: Gustav Schneider contra Bundesminister für Justiz («Directiva 76/207/CEE – Igualdad de trato entre hombres y mujeres – Promoción profesional – Principio de un control jurisdiccional efectivo – Inadmisibilidad») [Petición de decisión prejudicial planteada por el Verwaltungsgerichtshof (Austria)]	I - 1389
Conclusiones del Abogado General Sr. S. Alber, presentadas el 10 de diciembre de 2002	I - 1392
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 5 de febrero de 2004 . .	I - 1403
Asunto C-18/02: Danmarks Rederiforening, que actúa en nombre de DFDS Torline A/S, contra LO Landsorganisationen i Sverige, que actúa en nombre de SEKO Sjöfolk Facket för Service och Kommunikation («Convenio de Bruselas — Artículo 5, número 3 — Competencia en materia delictual o cuasi delictual — Lugar donde se hubiere producido el hecho dañoso — Medida adoptada por un sindicato en un Estado contratante contra el armador de un buque registrado en otro Estado contratante») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Arbejdsret)	I - 1417
Conclusiones del Abogado General Sr. F.G. Jacobs, presentadas el 18 de septiembre de 2003	I - 1420
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 5 de febrero de 2004 . .	I - 1441
Asunto C-150/02 P: Streamserve Inc. contra Oficina de Armonización del Mercado Interior (marcas, dibujos y modelos) [«Recurso de casación – Marca comunitaria – Reglamento (CE) n° 40/94 – Motivo de denegación absoluto de registro – Carácter distintivo – Marcas compuestas exclusivamente por signos o por indicaciones descriptivos – Vocablo “Streamserve”»]	I - 1461
Auto del Tribunal de Justicia (Sala Cuarta) de 5 de febrero de 2004	I - 1463
Asunto C-157/02: Rieser Internationale Transporte GmbH contra Autobahnen- und Schnellstraßen-Finanzierungs- AG (Asfinag) («Transporte de mercancías por carretera – Peaje – Autopista del Brenner – Prohibición de discriminación – Discriminación por razón de la nacionalidad o por el origen o destino del transporte») [Petición de decisión prejudicial planteada por el Oberster Gerichtshof (Austria)]	I - 1477
Conclusiones del Abogado General Sr. S. Alber, presentadas el 9 de septiembre de 2003	I - 1481
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 5 de febrero de 2004 . .	I - 1515
	I - IX

Asunto C-265/02: Frahuil SA contra Assitalia SpA («Convenio de Bruselas – Competencias especiales – Artículo 5, número 1 – Concepto de “materia contractual” – Contrato de fianza celebrado sin conocimiento del deudor principal – Subrogación del fiador en los derechos del acreedor – Acción de reembolso del fiador frente al deudor principal») (Petición de decisión prejudicial planteada por la Corte suprema di cassazione) I - 1543

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 5 de febrero de 2004 I - 1546

Asunto C-270/02: Comisión de las Comunidades Europeas contra República Italiana («Medidas de efecto equivalente – Productos alimenticios para deportistas legalmente fabricados y comercializados en otros Estados miembros – Autorización previa a la comercialización») I - 1559

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Tercera) de 5 de febrero de 2004 I - 1561

Asunto C-85/03: Mavrona & Sia OE contra Delta Etaireia Symmetochon AE («Artículo 104, apartado 3, del Reglamento de Procedimiento – Directiva 86/653/CEE – Coordinación de los Derechos de los Estados miembros en lo referente a los agentes comerciales independientes – Aplicabilidad a los comisionistas») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Polymeles Protodikeio Athinon) I - 1573

Auto del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 10 de febrero de 2004 I - 1575

Asunto C-180/03 P: Benito Latino contra Comisión de las Comunidades Europeas («Recurso de casación – Funcionarios – Enfermedad profesional – Reconocimiento del origen profesional de lesiones artróticas – Regularidad del dictamen de la comisión médica – Agotamiento de la competencia y condición de imparcialidad de ésta – Artículo 119 del Reglamento de Procedimiento») I - 1587

Auto del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 11 de febrero de 2004 I - 1589

Asuntos acumulados C-438/03, C-439/03, C-509/03 y C-2/04: Antonio Cannito y otros contra Fondiaria Assicurazioni SpA y otros («Remisión prejudicial – Inadmisibilidad») (Petición de decisión prejudicial planteadas por el Giudice di pace di Bitonto) I - 1605

Auto del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 11 de febrero de 2004 I - 1607

Asunto C-363/99: Koninklijke KPN Nederland NV contra Benelux-Merkenbureau («Aproximación de las legislaciones – Marcas – Directiva 89/104/CEE – Artículo 3, apartado 1 – Causas de denegación del registro – Consideración de todos los hechos y circunstancias relevantes – Prohibición de registrar una marca para determinados productos o servicios sujeta a la condición de que no presenten una característica determinada – Palabra compuesta por elementos descriptivos de características de los productos o servicios de que se trate») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Gerechtshof te 's-Gravenhage) . . . I - 1619

Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, presentadas el 31 de enero de 2002 I - 1624

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 12 de febrero de 2004 . . I - 1651

Asunto C-265/00: Campina Melkunie BV contra Benelux-Merkenbureau («Aproximación de las legislaciones – Marcas – Directiva 89/104/CEE – Artículo 3, apartado 1 – Causa de denegación del registro – Neologismo compuesto por elementos cada uno de los cuales es descriptivo de las características de los productos o servicios de que se trata») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Benelux-Gerechtshof) . . . I - 1699

Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, presentadas el 31 de enero de 2002 I - 1701

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 12 de febrero de 2004 . . I - 1705

Asunto C-218/01: Procedimiento incoado por Henkel KGaA [«Aproximación de las legislaciones – Marcas – Directiva 89/104/CEE – Artículo 3, apartado 1, letras b), c) y e) – Causas de denegación del registro – Marca tridimensional constituida por el envase del producto – Carácter distintivo»] (Petición de decisión prejudicial planteada por el Bundespatentgericht) I - 1725

Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, presentadas el 14 de enero de 2003 I - 1728

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 12 de febrero de 2004 . . I - 1737

Asunto C-330/01 P: Hortiplant, S.A.T., contra Comisión de las Comunidades Europeas [«Agricultura – FEOGA – Supresión y reclamación de devolución de una ayuda financiera – Reglamento (CEE) n° 4253/88 – Artículo 24, apartados 1 y 2 – Obligación de la Comisión de solicitar las observaciones del Estado miembro interesado antes de suprimir una ayuda financiera»]	I - 1763
Conclusiones del Abogado General Sr. S. Alber, presentadas el 3 de abril de 2003	I - 1766
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Tercera) de 12 de febrero de 2004	I - 1775
 Asunto C-337/01: Hamann International GmbH Spedition + Logistik contra Hauptzollamt Hamburg-Stadt («Código aduanero comunitario – Deuda aduanera de importación – Sustracción de una mercancía a la vigilancia aduanera») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Bundesfinanzhof)	I - 1791
Conclusiones del Abogado General Sr. A. Tizzano, presentadas el 12 de junio de 2003	I - 1793
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 12 de febrero de 2004	I - 1809
 Asunto C-230/02: Grossmann Air Service, Bedarfluftfahrtunternehmen GmbH & Co. KG contra República de Austria [«Contratos públicos – Directiva 89/665/CEE – Procedimientos de recurso en materia de adjudicación de contratos públicos – Artículos 1, apartado 3, y 2, apartado 1, letra b) – Personas a las que deben ser accesibles los procedimientos de recurso – Concepto de “interés en obtener un contrato público”»] [Petición de decisión prejudicial planteada por el Bundesvergabeamt (Austria)]	I - 1829
Conclusiones del Abogado General Sr. L.A. Geelhoed, presentadas el 16 de octubre de 2003	I - 1832
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 12 de febrero de 2004	I - 1841
 Asunto C-236/02: J. Slob contra Productschap Zuivel [«Leche y productos lácteos – Venta directa – Cantidad de referencia – Rebasamiento – Tasa suplementaria sobre la leche – Obligación del productor de llevar una contabilidad material – Contenido – Interpretación del artículo 7, apartado 1, letra f), del Reglamento (CEE) n° 536/93»] (Petición de decisión prejudicial planteada por el College van Beroep voor het bedrijfsleven)	I - 1861
Conclusiones del Abogado General Sr. F.G. Jacobs, presentadas el 18 de septiembre de 2003	I - 1863
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 12 de febrero de 2004	I - 1870

Asunto C-406/02: Comisión de las Comunidades Europeas contra Reino de Bélgica («Incumplimiento de Estado – No comunicación de los informes contemplados en las Directivas 76/464/CEE, 78/659/CEE y 80/68/CEE – Normalización y racionalización de los informes relativos a la aplicación de determinadas Directivas referentes al medio ambiente») . I - 1889

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Tercera) de 12 de febrero de 2004 I - 1890

Asunto C-329/01: The Queen, a instancia de British Sugar plc, contra Intervention Board for Agricultural Produce [«Agricultura – Organización común de mercados – Azúcar – Reglamento (CEE) nº 2670/81 – Prueba de la exportación – Reglamento (CEE) nº 3719/88 – Corrección de un certificado de exportación – Inexactitud manifiesta – Principio de proporcionalidad»] [Petición de decisión prejudicial planteada por la High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)] I - 1899

Conclusiones de la Abogado General Sra. C. Stix-Hackl, presentadas el 10 de septiembre de 2003 I - 1903

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 19 de febrero de 2004 . I - 1932

Asunto C-310/03: Comisión de las Comunidades Europeas contra Gran Ducado de Luxemburgo («Incumplimiento de Estado – No adaptación del Derecho interno a la Directiva 1999/44/CE») I - 1969

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Tercera) de 19 de febrero de 2004 I - 1970

Asunto C-312/03: Comisión de las Comunidades Europeas contra Reino de Bélgica («Incumplimiento de Estado – No adaptación del Derecho interno a la Directiva 1999/44/CE») I - 1975

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Tercera) de 19 de febrero de 2004 I - 1976

Asunto C-369/03 P: Forum des migrants de l'Union européenne contra Comisión de las Comunidades Europeas («Recurso de casación – Plazo – Inadmisibilidad») I - 1981

Auto del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 19 de febrero de 2004 . . I - 1983

Asunto C-395/02: Transport Service NV contra Belgische Staat («Artículo 104, apartado 3, del Reglamento de Procedimiento – Primera y Sexta Directivas IVA – Principio de neutralidad fiscal – Aplicación del IVA a cada operación de producción o de distribución – Recaudación») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen) I - 1991

Auto del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 3 de marzo de 2004 I - 1993

Asuntos acumulados C-19/01, C-50/01 y C-84/01: Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS) contra Alberto Barsotti y otros, Milena Castellani contra Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS) e Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS) contra Anna Maria Venturi («Política social – Protección de los trabajadores en caso de insolvencia del empresario – Directiva 80/987/CEE – Limitación de la obligación de pago de las instituciones de garantía – Tope para la garantía de pago – Anticipos abonados por el empresario – Finalidad social de la Directiva») (Peticiónes de decisión prejudicial planteadas respectivamente por el Tribunale di Pisa, el Tribunale di Siena y por la Corte suprema di cassazione) I - 2005

Conclusiones de la Abogado General Sra. C. Stix-Hackl, presentadas el 15 de mayo de 2003 I - 2007

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 4 de marzo de 2004 I - 2020

Asunto C-290/01: Receveur principal des douanes de Villepinte contra Derudder & Cie SA («Libre circulación de mercancías – Despacho a libre práctica – Extracción de una muestra – Posibilidad de impugnar la representatividad de dicha muestra») [Petición de decisión prejudicial planteada por la Cour de cassation (Francia)] I - 2041

Conclusiones del Abogado General Sr. F.G. Jacobs, presentadas el 10 de abril de 2003 I - 2043

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 4 de marzo de 2004 I - 2058

Asunto C-344/01: República Federal de Alemania contra Comisión de las Comunidades Europeas («FEOGA – Gastos excluidos de la financiación comunitaria – Prima por vaca nodriza – Controles efectuados por la Comisión en determinados Länder – Extrapolación de las comprobaciones a los demás Länder – Carga de la prueba – Principio de cooperación leal»)	I - 2081
Conclusiones del Abogado General Sr. P. Léger, presentadas el 25 de septiembre de 2003	I - 2084
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 4 de marzo de 2004 .	I - 2095
 Asunto C-130/02: Krings GmbH contra Oberfinanzdirektion Nürnberg («Arancel Aduanero Común – Nomenclatura Combinada – Partida arancelaria – Preparación a base de extractos de té») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Finanzgericht München)	I - 2121
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 4 de marzo de 2004 .	I - 2123
 Asuntos acumulados C-238/02 y C-246/02: Hauptzollamt Hamburg-Stadt contra Kazimieras Viluckas y Ricardas Jonusas («Código aduanero comunitario – Alcance de la obligación de presentar las mercancías llegadas a la aduana – Legislación nacional en la que se prevé una declaración expresa relativa a las mercancías escondidas en el momento de la presentación en aduana – Personas que han introducido las mercancías y que deben presentarlas en aduana – Concepto de deudor tributario») (Peticiones de decisión prejudicial planteadas por el Bundesfinanzhof) .	I - 2141
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Cuarta) de 4 de marzo de 2004 . .	I - 2143
 Asunto C-264/02: Cofinoga Mérignac SA contra Sylvain Sachithanathan («Directivas 87/102/CEE y 90/88/CEE – Crédito al consumo – Información al consumidor – Tasa anual equivalente – Tipo de interés variable – Renovación del contrato») (Petición de decisión prejudicial planteada por el tribunal d'instance de Vienne)	I - 2157
Conclusiones del Abogado General Sr. A. Tizzano, presentadas el 25 de septiembre de 2003	I - 2159
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 4 de marzo de 2004 .	I - 2176
	I - XV

Asunto C-303/02: Peter Haackert contra Pensionsversicherungsanstalt der Angestellten («Igualdad de trato entre hombres y mujeres – Seguridad social – Pensión anticipada de vejez por desempleo – Diferente edad según el sexo para adquirir derecho a la pensión») [Petición de decisión prejudicial planteada por el Oberster Gerichtshof (Austria)] I - 2195

Conclusiones del Abogado General Sr. S. Alber, presentadas el 25 de septiembre de 2003 I - 2198

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 4 de marzo de 2004 . . I - 2212

Asunto C-334/02: Comisión de las Comunidades Europeas contra República Francesa («Incumplimiento de Estado – Libre prestación de servicios – Libre circulación de capitales – Impuesto sobre los rendimientos del capital mobiliario – Deudor no domiciliado ni establecido en Francia – Exclusión de un porcentaje de deducción liberatoria – Legislación nacional no conforme») I - 2229

Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, presentadas el 16 de octubre de 2003 I - 2231

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 4 de marzo de 2004 . . I - 2244

Asunto C-314/03: Comisión de las Comunidades Europeas contra Gran Ducado de Luxemburgo («Incumplimiento de Estado – No adaptación del Derecho interno a la Directiva 2000/52/CE – Transparencia de las relaciones financieras entre los Estados miembros y las empresas públicas») I - 2257

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 9 de marzo de 2004 . . I - 2258

Asunto C-182/01: Saatgut-Treuhandverwaltungsgesellschaft mbH contra Werner Jäger [«Obtenciones vegetales – Régimen de protección – Artículo 14, apartado 3, del Reglamento (CE) n° 2100/94, así como artículos 3, apartado 2, y 8 del Reglamento (CE) n° 1768/95 – Organización de titulares – Definición – Obligación de la organización de actuar sólo en nombre de sus miembros – Utilización del producto de la cosecha por parte de los agricultores – Obligación de facilitar informaciones al titular de la protección comunitaria»] (Petición de decisión prejudicial planteada por el Oberlandesgericht Düsseldorf) I - 2263

Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, presentadas el 7 de noviembre de 2002 I - 2266

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 11 de marzo de 2004 . . I - 2286

Asunto C-396/01: Comisión de las Comunidades Europeas contra Irlanda («Incumplimiento de Estado – Directiva 91/676/CEE – Protección de las aguas contra la contaminación producida por nitratos utilizados en la agricultura – Determinación de las aguas afectadas o que podrían verse afectadas por la contaminación – Designación de las zonas vulnerables que contribuyen a la contaminación – Establecimiento de programas de acción para las zonas vulnerables designadas – Control y revisión»)	I - 2315
 Conclusiones del Abogado General Sr. L.A. Geelhoed, presentadas el 26 de junio de 2003	 I - 2317
 Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 11 de marzo de 2004 .	 I - 2325
 Asunto C-496/01: Comisión de las Comunidades Europeas contra República Francesa («Incumplimiento de Estado – Francia – Libre prestación de servicios – Derecho de establecimiento – Régimen de los laboratorios de análisis clínicos – Requisitos para la concesión de las autorizaciones administrativas de funcionamiento – Centro de explotación en el territorio francés»)	 I - 2351
 Conclusiones del Abogado General Sr. J. Mischo, presentadas el 26 de junio de 2003	 I - 2354
 Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 11 de marzo de 2004 . .	 I - 2377
 Asunto C-9/02: Hughes de Lasteyrie du Saillant contra Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie [«Libertad de establecimiento – Artículo 52 del Tratado CE (actualmente artículo 43 CE, tras su modificación) – Legislación fiscal – Traslado del domicilio fiscal a otro Estado miembro – Modalidades de imposición de las plusvalías generadas por valores mobiliarios»] [Petición de decisión prejudicial planteada por el Conseil d'État (Francia)]	 I - 2409
 Conclusiones del Abogado General Sr. J. Mischo, presentadas el 13 de marzo de 2003	 I - 2411
 Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 11 de marzo de 2004 .	 I - 2431

Asunto C-240/02: Asociación Profesional de Empresas de Reparto y Manipulado de Correspondencia (Asempre) y Asociación Nacional de Empresas de Externalización y Gestión de Envíos y Pequeña Paquetería contra Entidad Pública Empresarial Correos y Telégrafos y Administración General del Estado («Servicios postales – Directiva 97/67/CE – Servicios reservados a los proveedores del servicio postal universal – Concepto de autoprestación – Inclusión del giro postal») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Tribunal Supremo)	I - 2461
--	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. A. Tizzano, presentadas el 23 de octubre de 2003	I - 2464
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 11 de marzo de 2004 .	I - 2475
---	----------

Asuntos acumulados C-264/01, C-306/01, C-354/01 y C-355/01: AOK Bundesverband y otros contra Ichthyol-Gesellschaft Cordes, Hermani & Co. y otros («Competencia – Empresas – Cajas del seguro de enfermedad – Prácticas colusorias – Interpretación de los artículos 81 CE, 82 CE y 86 CE – Decisiones de agrupaciones de cajas del seguro de enfermedad por las que se fijan importes máximos de contribución al coste de los medicamentos») (Petición de decisión prejudicial planteadas por el Oberlandesgericht Düsseldorf y por el Bundesgerichtshof)	I - 2493
--	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. F.G. Jacobs, presentadas el 22 de mayo de 2003	I - 2495
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia de 16 de marzo de 2004	I - 2524
---	----------

Asunto C-314/01: Siemens AG Österreich y ARGE Telekom & Partner contra Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger («Contratos públicos – Directiva 89/665/CEE – Procedimientos de recurso en materia de adjudicación de contratos públicos – Efectos de una resolución del organismo responsable de los procedimientos de recurso por la que se anula la decisión de la entidad adjudicadora de no revocar un procedimiento de adjudicación de contrato público – Restricción del recurso a la subcontratación») [Petición de decisión prejudicial planteada por el Bundesvergabeamt (Austria)]	I - 2549
---	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. L.A. Geelhoed, presentadas el 20 de noviembre de 2003	I - 2552
--	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 18 de marzo de 2004 . .	I - 2581
--	----------

Asunto C-342/01: María Paz Merino Gómez contra Continental Industrias del Caucho, S.A. («Política social – Igualdad de trato entre hombres y mujeres – Permiso de maternidad – Trabajadora cuyo permiso de maternidad coincide con el período de vacaciones anuales de todo el personal establecido en un acuerdo colectivo en materia de vacaciones anuales») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Juzgado de lo Social nº 33 de Madrid)	I - 2605
Conclusiones del Abogado General Sr. J. Mischo, presentadas el 3 de abril de 2003	I - 2607
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 18 de marzo de 2004 . .	I - 2621
 Asunto C-8/02: Ludwig Leichtle contra Bundesanstalt für Arbeit («Libre prestación de servicios – Régimen de ayuda aplicable a los funcionarios en caso de enfermedad – Cura termal efectuada en otro Estado miembro – Gastos de alojamiento, manutención, viaje, tasas de estancia e informe médico final – Requisitos para su reembolso – Declaración previa de su carácter reembolsable – Criterios – Justificación») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Verwaltungsgericht Sigmaringen)	I - 2641
Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, presentadas el 10 de julio de 2003	I - 2643
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 18 de marzo de 2004 .	I - 2659
 Asunto C-196/03 P: Arnaldo Lucaccioni contra Comisión de las Comunidades Europeas («Recurso de casación – Funcionarios – Recurso de indemnización – Admisibilidad»)	I - 2683
Auto del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 19 de marzo de 2004	I - 2685
 Asunto C-138/02: Brian Francis Collins contra Secretary of State for Work and Pensions [«Libre circulación de personas – Artículo 48 del Tratado CE (actualmente artículo 39 CE, tras su modificación) – Concepto de “trabajador” – Prestación de seguridad social abonada a los demandantes de empleo – Requisito de residencia – Ciudadanía de la Unión Europea»] (Petición de decisión prejudicial planteada por el Social Security Commissioner)	I - 2703
Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, presentadas el 10 de julio de 2003	I - 2706
Sentencia del Tribunal de Justicia (Pleno) de 23 de marzo de 2004	I - 2733
	I - XIX

Asunto C-233/02: República Francesa contra Comisión de las Comunidades Europeas («Directrices sobre cooperación en materia de regulación y transparencia acordadas con los Estados Unidos de América – Falta de carácter vinculante»)	I - 2759
Conclusiones del Abogado General Sr. S. Alber, presentadas el 25 de septiembre de 2003	I - 2762
Sentencia del Tribunal de Justicia (Pleno) de 23 de marzo de 2004	I - 2781
 Asunto C-234/02 P: Defensor del Pueblo europeo contra Frank Lamberts («Recurso de casación – Inadmisibilidad – Responsabilidad no contractual – Tramitación por el Defensor del Pueblo Europeo de una reclamación relativa a un concurso interno de titularización»)	I - 2803
Conclusiones del Abogado General Sr. L.A. Geelhoed, presentadas el 3 de julio de 2003	I - 2808
Sentencia del Tribunal de Justicia (Pleno) de 23 de marzo de 2004	I - 2838
 Asuntos acumulados C-231/00, C-303/00 y C-451/00: Cooperativa Lattepiù srl y otros contra Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA) y otros [«Agricultura – Organización común de mercados – Leche y productos lácteos – Tasa suplementaria sobre la leche – Reglamentos (CEE) nos 3950/92 y 536/93 – Cantidades de referencia – Rectificación a posteriori – Comunicación a los productores»] (Peticiones de decisión prejudicial planteadas por el Tribunale amministrativo regionale del Lazio)	I - 2869
Conclusiones del Abogado General Sr. P. Léger, presentadas el 8 de mayo de 2003	I - 2873
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 25 de marzo de 2004 . .	I - 2906
 Asuntos acumulados C-480/00 a C-482/00, C-484/00, C-489/00 a C-491/00 y C-497/00 a C-499/00: Azienda Agricola Ettore Ribaldi y otros contra Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA) y otros [«Agricultura – Organización común de mercados – Leche y productos lácteos – Tasa suplementaria sobre la leche – Reglamentos (CEE) nos 3950/92 y 536/93 – Cantidades de referencia – Rectificación a posteriori – Comunicación a los productores»] (Peticiones de decisión prejudicial planteadas por el Tribunale amministrativo regionale del Lazio)	I - 2943
Conclusiones del Abogado General Sr. P. Léger, presentadas el 8 de mayo de 2003	I - 2947
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 25 de marzo de 2004 . .	I - 2948

Asunto C-495/00: Azienda Agricola Giorgio, Giovanni y Luciano Visentin y otros contra Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA) [«Agricultura – Organización común de mercados – Leche y productos lácteos – Tasa suplementaria sobre la leche – Reglamentos (CEE) nos 3950/92 y 536/93 – Cantidades de referencia – Rectificación a posteriori»] (Petición de decisión prejudicial planteada por el Tribunale amministrativo regionale del Lazio) I - 2993

Conclusiones del Abogado General Sr. P. Léger, presentadas el 8 de mayo de 2003 I - 2996

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 25 de marzo de 2004 I - 2997

Asunto C-71/02: Herbert Karner Industrie-Auktionen GmbH contra Troostwijk GmbH («Libre circulación de mercancías – Artículo 28 CE – Medidas de efecto equivalente – Restricciones de publicidad – Referencia al origen comercial de los bienes – Bienes procedentes de la quiebra de una empresa – Directiva 84/450/CEE – Derechos fundamentales – Libertad de expresión – Principio de proporcionalidad») [Petición de decisión prejudicial planteada por el Oberster Gerichtshof (Austria)] I - 3025

Conclusiones del Abogado General Sr. S. Alber, presentadas el 8 de abril de 2003 I - 3028

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 25 de marzo de 2004 I - 3054

Asunto C-118/02: Industrias de Deshidratación Agrícola, S.A., contra Administración del Estado [«Reglamentos (CE) nos 603/95 y 785/95 – Forrajes desecados – Régimen de ayudas – Requisitos que deben cumplir las empresas transformadoras – Exigencias suplementarias impuestas por una normativa nacional»] (Petición de decisión prejudicial planteada por el Tribunal Supremo) I - 3073

Conclusiones de la Abogado General Sra. C. Stix-Hackl, presentadas el 10 de septiembre de 2003 I - 3075

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 25 de marzo de 2004 I - 3088

Asunto C-147/02: Michelle K. Alabaster contra Woolwich plc y Secretary of State for Social Security («Política social – Trabajadores y trabajadoras – Igualdad de retribución – Prestación durante el permiso de maternidad – Cálculo del importe de la prestación – Inclusión en el cálculo de un aumento de salario») [Petición de decisión prejudicial planteada por la Court of Appeal (England and Wales) (Civil Division)] I - 3101

Conclusiones del Abogado General Sr. P. Léger, presentadas el 30 de septiembre de 2003 I - 3103

Sentencia del Tribunal de Justicia (Pleno) de 30 de marzo de 2004 I - 3127

Asunto C-167/02 P: Willi Rothley y otros contra Parlamento Europeo [«Recurso de casación – Acto del Parlamento relativo a las condiciones y las modalidades de las investigaciones internas en materia de lucha contra el fraude – Recurso de anulación – Admisibilidad – Independencia e inmunidad de los miembros del Parlamento – Confidencialidad de los trabajos de las comisiones de investigación parlamentarias – Oficina Europea de Lucha contra el Fraude (OLAF) – Facultades de investigación»] I - 3149

Conclusiones del abogado general Sr. F.G. Jacobs, presentadas el 20 de noviembre de 2003 I - 3153

Sentencia del Tribunal de Justicia (Pleno) de 30 de marzo de 2004 I - 3166

Asunto C-201/03: Comisión de las Comunidades Europeas contra Reino de Suecia («Incumplimiento de Estado – Gestión de aceites usados – No adaptación del Derecho interno a la Directiva 75/439/CEE») I - 3197

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 30 de marzo de 2004 . . I - 3198

Asunto C-51/03: Proceso penal contra Nicoleta Maria Georgescu [«Reglamento (CE) n° 539/2001 – Países para los que la aplicación de la exención del visado obligatorio está suspendida hasta una decisión ulterior del Consejo – Alcance de la suspensión – Incompetencia del Tribunal de Justicia»] (Petición de decisión prejudicial planteada por el Amtsgericht Löbau) I - 3203

Auto del Tribunal de Justicia (Sala Cuarta) de 31 de marzo de 2004 I - 3204

Asunto C-1/02: Privat-Molkerei Borgmann GmbH & Co. KG contra Hauptzollamt Dortmund [«Agricultura – Tasa suplementaria sobre la leche – Artículo 3, apartado 2, del Reglamento (CEE) n° 536/93 – Balance anual de las cantidades de leche entregadas al comprador – Plazo de comunicación – Naturaleza del plazo – Sanciones»] (Petición de decisión prejudicial planteada por el Finanzgericht Düsseldorf)	1- 3219
---	----------------

Conclusiones del Abogado General Sr. A. Tizzano, presentadas el 3 de julio de 2003	I - 3221
--	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 1 de abril de 2004 . . .	I - 3238
---	----------

Asuntos acumulados C-53/02 y C-217/02: Commune de Braine-le-Château y Michel Tillieut y otros contra Région wallonne («Directivas 75/442/CEE y 91/156/CEE – Residuos – Planes de gestión – Lugares e instalaciones apropiados para la eliminación de residuos – Autorización cuando no existe un plan de gestión que incluya un mapa con indicación precisa de los emplazamientos previstos para los lugares de eliminación») [Petición de decisión prejudicial planteadas por el Conseil d'État (Bélgica)]	I - 3251
--	-----------------

Conclusiones del Abogado General Sr. J. Mischo, presentadas el 25 de septiembre de 2003	I - 3254
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 1 de abril de 2004 . . .	I - 3276
---	----------

Asunto C-90/02: Finanzamt Gummersbach contra Gerhard Bockemühl [«Petición de decisión prejudicial – Interpretación del artículo 18, apartado 1, de la Sexta Directiva IVA – Requisitos para ejercer el derecho a deducir el IVA soportado – Destinatario de un servicio a que se refiere el artículo 9, apartado 2, letra e), de la Sexta Directiva IVA – Cesión de personal efectuada por un sujeto pasivo domiciliado en el extranjero – Cesionario deudor del IVA por su condición de destinatario del servicio – Obligación de poseer una factura – Contenido de la factura»] (Petición de decisión prejudicial planteada por el Bundesfinanzhof)	I - 3303
--	-----------------

Conclusiones del Abogado General Sr. F.G. Jacobs, presentadas el 23 de octubre de 2003	I - 3305
--	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 1 de abril de 2004 . . .	I - 3329
--	----------

Asunto C-99/02: Comisión de las Comunidades Europeas contra República Italiana («Incumplimiento de Estado – Ayudas de Estado – Artículo 88 CE, apartado 2, párrafo segundo – Ayudas incompatibles con el mercado común – Obligación de recuperación – Imposibilidad absoluta de ejecución»)	I - 3353
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 1 de abril de 2004 . . .	I - 3355
Asunto C-112/02: Kohlpharma GmbH contra Bundesrepublik Deutschland («Libre circulación de mercancías – Medicamentos – Importación – Solicitud de autorización de comercialización mediante procedimiento simplificado – Origen común») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen)	I - 3369
Conclusiones del Abogado General Sr. A. Tizzano, presentadas el 11 de septiembre de 2003	I - 3371
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 1 de abril de 2004 . . .	I - 3390
Asunto C-237/02: Freiburger Kommunalbauten GmbH Baugesellschaft & Co. KG contra Ludger Hofstetter y Ulrike Hofstetter («Directiva 93/13/CEE – Cláusulas abusivas en los contratos celebrados con consumidores – Contrato que tiene por objeto la construcción y entrega de una plaza de aparcamiento – Inversión del orden de cumplimiento de las obligaciones contractuales previsto en disposiciones supletorias de Derecho nacional – Cláusula por la que se obliga al consumidor a pagar el precio antes de que el profesional cumpla sus obligaciones – Obligación del profesional de prestar una garantía») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Bundesgerichtshof)	I - 3403
Conclusiones del Abogado General Sr. L.A. Geelhoed, presentadas el 25 de septiembre de 2003	I - 3405
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 1 de abril de 2004 . . .	I - 3412
Asunto C-263/02 P: Comisión de las Comunidades Europeas contra Jégo-Quéré et Cie SA («Recurso de casación – Admisibilidad de un recurso de anulación interpuesto por una persona jurídica contra un reglamento»)	I - 3425
Conclusiones del Abogado General Sr. F.G. Jacobs, presentadas el 10 de julio de 2003	I - 3429
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 1 de abril de 2004	I - 3443

Asunto C-286/02: Bellio F.lli Srl contra Prefettura di Treviso («Agricultura – Policía sanitaria – Medidas de protección contra las encefalopatías espongiformes transmisibles – Utilización de proteínas animales en la alimentación animal») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Tribunale di Treviso)	I - 3465
Conclusiones del Abogado General Sr. L.A. Geelhoed, presentadas el 29 de enero de 2004	I - 3469
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Tercera) de 1 de abril de 2004 . .	I - 3479
 Asunto C-320/02: Förvaltnings AB Stenholmen contra Riksskatteverket («Sexta Directiva IVA – Artículo 26 bis – Régimen especial aplicable a los bienes de ocasión – Concepto de bien de ocasión – Caballo vendido tras ser entrenado») [Petición de decisión prejudicial planteada por el Regeringsrätten (Suecia)]	I - 3509
Conclusiones de la Abogado General Sra. C. Stix-Hackl, presentadas el 10 de julio de 2003	I - 3511
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 1 de abril de 2004 . . .	I - 3524
 Asunto C-389/02: Deutsche See-Bestattungs-Genossenschaft eG contra Hauptzollamt Kiel [«Impuestos especiales – Exención del impuesto sobre los hidrocarburos – Directiva 92/81/CEE – Artículo 8, apartado 1, letra c) – Concepto de “navegación”»] (Petición de decisión prejudicial planteada por el Finanzamt Hamburg)	I - 3537
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 1 de abril de 2004 . .	I - 3539
 Asunto C-64/03: Comisión de las Comunidades Europeas contra República Federal de Alemania («Incumplimiento de Estado – No adaptación del Derecho interno a la Directiva 98/30/CE»)	I - 3551
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Tercera) de 1 de abril de 2004 . .	I - 3552
 Asunto C-375/03: Comisión de las Comunidades Europeas contra Gran Ducado de Luxemburgo («Incumplimiento de Estado – No adaptación del Derecho interno a la Directiva 2000/30/CE»)	I - 3557
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Tercera) de 1 de abril de 2004 . .	I - 3558

Asunto C-159/02: Gregory Paul Turner contra Felix Fareed Ismail Grovit y otros («Convenio de Bruselas – Procedimiento iniciado en un Estado contratante – Procedimiento iniciado en otro Estado contratante por el demandado en el procedimiento en curso – Demandado que actúa de mala fe y con la intención de obstaculizar el procedimiento en curso – Compatibilidad con el Convenio de una orden conminatoria que impide al demandado proseguir el procedimiento judicial en otro Estado contratante») (Petición de decisión prejudicial planteada por la House of Lords)	I - 3565
Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, presentadas el 20 de noviembre de 2003	I - 3567
Sentencia del Tribunal de Justicia (Pleno) de 27 de abril de 2004	I - 3578
Asunto C-320/03 R: Comisión de las Comunidades Europeas contra República de Austria («Procedimiento sobre medidas provisionales – Demanda de medidas provisionales – Transporte – Prohibición sectorial de circulación»)	I - 3593
Auto del Presidente del Tribunal de Justicia de 27 de abril de 2004	I - 3594
Asunto C-373/02: Sakir Öztürk contra Pensionsversicherungsanstalt der Arbeiter [«Artículo 9 del Acuerdo de asociación CEE-Turquía – Artículo 3 de la Decisión nº 3/80 – Principio de igualdad de trato – Artículo 45, apartado 1, del Reglamento (CEE) nº 1408/71 – Seguridad social de los trabajadores migrantes – Pensión de jubilación – Pensión anticipada en caso de desempleo – Exigencia de que el trabajador haya percibido prestaciones por desempleo en el Estado miembro en el que se solicita»] (Petición de decisión prejudicial planteada por el Oberster Gerichtshof (Austria))	I - 3605
Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, presentadas el 12 de febrero de 2004	I - 3607
Sentencia del Tribunal de Justicia (Gran Sala) de 28 de abril de 2004	I - 3632
Asunto C-3/03 P: Matratzen Concord GmbH, antes denominada Matratzen Concord AG, contra Oficina de Armonización del Mercado Interior (marcas, dibujos y modelos) (OAMI) [«Recurso de casación – Marca comunitaria – Reglamento (CE) nº 40/94 – Similitud entre dos marcas – Riesgo de confusión – Solicitud de marca figurativa comunitaria que contiene el vocablo “Matratzen” – Marca denominativa anterior MATRATZEN»]	I - 3657
Auto del Tribunal de Justicia (Sala Cuarta) de 28 de abril de 2004	I - 3660

Asunto C-372/97: República Italiana contra Comisión de las Comunidades Europeas [«Ayudas de Estado – Transporte de mercancías por carretera – Incidencia en los intercambios comerciales entre los Estados miembros y distorsión de la competencia – Requisitos de una excepción de la prohibición contenida en el artículo 92, apartado 1, del Tratado CE (actualmente artículo 87 CE, apartado 1, tras su modificación) – Ayudas existentes o ayudas nuevas – Principios de proporcionalidad y de protección de la confianza legítima – Motivación»]	I - 3679
---	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. S. Alber, presentadas el 15 de mayo de 2003	I - 3685
--	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 29 de abril de 2004 . . .	I - 3705
--	----------

Asunto C-387/99: Comisión de las Comunidades Europeas contra República Federal de Alemania [«Recurso por incumplimiento – Artículos 30 y 36 del Tratado CE (actualmente artículos 28 CE y 30 CE, tras su modificación) – Directiva 65/65/CEE – Preparados alimenticios que contienen el triple de vitaminas que la dosis diaria recomendada – Preparados comercializados legalmente como complementos alimenticios en el Estado miembro de exportación – Preparados clasificados como medicamentos en el Estado miembro de importación – Concepto de “medicamento” – Obstáculo – Justificación – Salud pública – Proporcionalidad – Admisibilidad de la demanda»]	I - 3751
--	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. L.A. Geelhoed, presentadas el 16 de mayo de 2002	I - 3753
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 29 de abril de 2004 . . .	I - 3773
--	----------

Asunto C-496/99 P: Comisión de las Comunidades Europeas contra CAS Succhi di Frutta SpA [«Recurso de casación – Política agrícola común – Ayuda alimentaria – Procedimiento de licitación – Decisión de la Comisión que modifica las condiciones con posterioridad a la adjudicación – Pago de los adjudicatarios en frutas distintas a las especificadas en el anuncio de licitación»]	I - 3801
--	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. S. Alber, presentadas el 24 de octubre de 2002	I - 3804
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 29 de abril de 2004 . . .	I - 3835
--	----------

Asunto C-150/00: Comisión de las Comunidades Europeas contra República de Austria («Recurso por incumplimiento – Artículos 28 CE y 30 CE – Directiva 65/65/CEE – Preparados alimenticios que contienen vitaminas A, D o K o sales minerales del grupo de los cromatos o cuyo contenido supera la dosis diaria de otras vitaminas o de otras sales minerales – Preparados comercializados legalmente como complementos alimenticios en el Estado miembro de exportación – Preparados clasificados como medicamentos en el Estado miembro de importación – Concepto de “medicamento” – Obstáculo – Justificación – Salud pública – Proporcionalidad») I - 3887

Conclusiones del Abogado General Sr. L.A. Geelhoed, véase el asunto C-387/99, p. I-0000 I - 3890

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 29 de Abril de 2004 . . . I - 3891

Asunto C-277/00: República Federal de Alemania contra Comisión de las Comunidades Europeas [«Recurso de anulación – Ayudas de Estado – Decisión 2000/567/CE – Ayuda concedida por la República Federal de Alemania a favor de System Microelectronic Innovation GmbH, Frankfurt del Oder (Brandeburgo) – Artículo 88 CE, apartado 2 – Derecho de defensa – Compatibilidad con el mercado común – Artículo 87 CE, apartado 1 – Recuperación de las ayudas ilegales – Recuperación de empresas distintas de la beneficiaria inicial»] I - 3925

Conclusiones del Abogado General Sr. A. Tizzano, presentadas el 19 de junio de 2003 I - 3930

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 29 de abril de 2004 . . . I - 3963

Asunto C-278/00: República Helénica contra Comisión de las Comunidades Europeas («Ayudas de Estado – Liquidación de deudas de cooperativas agrarias por los poderes públicos») I - 3997

Conclusiones del Abogado General Sr. L.A. Geelhoed, presentadas el 25 de septiembre de 2003 I - 4001

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 29 de abril de 2004 . . . I - 4053

Asunto C-298/00 P: República Italiana contra Comisión de las Comunidades Europeas («Recurso de casación – Ayudas de Estado – Transporte de mercancías por carretera – Incidencia en los intercambios comerciales entre los Estados miembros y distorsión de la competencia – Ayudas existentes o ayudas nuevas – Principios de proporcionalidad y de protección de la confianza legítima – Motivación») I - 4087

Conclusiones del Abogado General Sr. S. Alber, presentadas el 15 de mayo de 2003 I - 4092

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 29 de abril de 2004 . . . I - 4121

Asunto C-470/00 P: Parlamento Europeo contra Carlo Ripa di Meana y otros («Recurso de casación – Diputados del Parlamento Europeo – Sistema provisional de pensiones de jubilación – Plazo de presentación de la solicitud de adhesión a dicho sistema – Conocimiento adquirido – Adhesión a la casación – Imposición de costas – Inadmisibilidad»)	I - 4167
--	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. J. Mischo, presentadas el 26 de junio de 2003	I - 4171
--	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 29 de abril de 2004	I - 4206
---	----------

Asunto C-17/01: Finanzamt Sulingen contra Walter Sudholz («Sexta Directiva IVA – Artículos 2 y 3 de la Decisión 2000/186/CE – Limitación global del derecho a deducir el IVA que grava los vehículos que no se utilizan exclusivamente con fines profesionales – Autorización con efecto retroactivo de una medida tributaria nacional») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Bundesfinanzhof)	I - 4243
---	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. L.A. Geelhoed, presentadas el 24 de octubre de 2002	I - 4245
--	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. L.A. Geelhoed, presentadas el 13 de marzo de 2003	I - 4245
--	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 29 de abril de 2004	I - 4271
---	----------

Asunto C-77/01: Empresa de Desenvolvimento Mineiro SGPS SA (EDM), anteriormente Empresa de Desenvolvimento Mineiro SA (EDM), contra Fazenda Pública [«Sexta Directiva IVA – Artículos 2, 4, apartado 2, 13, parte B, letra d), y 19, apartado 2 – Concepto de “actividades económicas” – Concepto de “operaciones accesorias financieras” – Prestaciones de servicios realizadas a título oneroso»] (Petición de decisión prejudicial planteada por el Tribunal Central Administrativo)	I - 4295
--	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. P. Léger, presentadas el 12 de septiembre de 2002	I - 4299
--	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 29 de abril de 2004	I - 4319
---	----------

Asunto C-91/01: República Italiana contra Comisión de las Comunidades Europeas («Ayudas de Estado – Recomendación sobre la definición de pequeñas y medianas empresas – Directrices sobre ayudas de Estado a las pequeñas y medianas empresas – Criterio de independencia – Confianza legítima – Seguridad jurídica»)	I - 4355
--	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. F.G. Jacobs, presentadas el 18 de septiembre de 2003	I - 4358
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 29 de abril de 2004	I - 4375
---	----------

Asunto C-106/01: The Queen, a instancia de Novartis Pharmaceuticals UK Ltd, contra The Licensing Authority established by the Medicines Act 1968 (representada por The Medicines Control Agency) («Medicamentos – Autorización de comercialización – Procedimiento relativo a productos esencialmente similares») [Petición de decisión prejudicial planteada por la Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)] . .	I - 4403
Conclusiones del Abogado General Sr. F.G. Jacobs, presentadas el 23 de enero de 2003	I - 4407
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 29 de abril de 2004 . . .	I - 4429
Asunto C-159/01: Reino de los Países Bajos contra Comisión de las Comunidades Europeas («Ayudas de Estado – Exención parcial del impuesto sobre los minerales a favor de los cultivos en invernadero o en sustrato»)	I - 4461
Conclusiones del Abogado General Sr. P. Léger, presentadas el 12 de junio de 2003	I - 4463
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 29 de abril de 2004 . .	I - 4485
Asuntos acumulados C-162/01 P y C-163/01 P: Edouard Bouma y Bernard M.J.B. Beusmans contra Consejo de la Unión Europea y Comisión de las Comunidades Europeas («Recurso de indemnización – Responsabilidad extracontractual – Leche – Tasa suplementaria – Cantidad de referencia – Productores que han suscrito un compromiso de no comercialización – Productores SLOM 1983 – No reanudación de la producción al finalizar el compromiso»)	I - 4509
Conclusiones de la Abogado General Sra. C. Stix-Hackl, presentadas el 18 de septiembre de 2003	I - 4512
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 29 de abril de 2004 . . .	I - 4542
Asunto C-194/01: Comisión de las Comunidades Europeas contra República de Austria («Incumplimiento de Estado – Directiva 75/442/CEE – Concepto de residuo – Catálogo europeo de residuos – Directiva 91/689/CEE – Lista de residuos peligrosos»)	I - 4579
Conclusiones del Abogado General Sr. P. Léger, presentadas el 25 de septiembre de 2003	I - 4582
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 29 de abril de 2004 . .	I - 4596

Asuntos acumulados C-199/01 P y C-200/01 P: IPK-München GmbH contra Comisión de las Comunidades Europeas («Recursos de casación – Decisión de la Comisión por la que se deniega el pago del saldo de una ayuda financiera»)	I - 4627
Conclusiones del Abogado General Sr. J. Mischo, presentadas el 10 de julio de 2003	I - 4630
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 29 de abril de 2004 . . .	I - 4654
 Asunto C-222/01: British American Tobacco Manufacturing BV contra Hauptzollamt Krefeld («Libre circulación de mercancías – Tránsito comunitario externo – Retirada temporal de los documentos de tránsito y de transporte – Ruptura de los precintos y descarga parcial de la mercancía – Sustracción de una mercancía a la vigilancia aduanera – Nacimiento de una deuda aduanera de importación – Presencia insospechada de agentes infiltrados de los servicios aduaneros – Circunstancias especiales que justifican la condonación o la devolución de los derechos de importación – Responsabilidad del obligado principal cuando utilice los servicios de personas que incurran en intento de fraude o en negligencia manifiesta») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Bundesfinanzhof)	I - 4683
Conclusiones del Abogado General Sr. A. Tizzano, presentadas el 26 de junio de 2003	I - 4686
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 29 de abril de 2004 . .	I - 4699
 Asunto C-240/01: Comisión de las Comunidades Europeas contra República Federal de Alemania («Incumplimiento de Estado – Impuesto especial sobre los hidrocarburos – Directiva 92/81/CEE – Hidrocarburos utilizados como combustible»)	I - 4733
Conclusiones del Abogado General Sr. L.A. Geelhoed, presentadas el 8 de mayo de 2003	I - 4735
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 29 de abril de 2004 . . .	I - 4754
 Asunto C-308/01: GIL Insurance Ltd y otros contra Commissioners of Customs & Excise («Sexta Directiva IVA – Impuesto sobre las primas de seguro – Tipo superior aplicable a determinados contratos de seguro – Seguros relacionados con el alquiler o la venta de electrodomésticos – Ayudas de Estado») (Petición de decisión prejudicial planteada por el VAT and Duties Tribunal, London)	I - 4777
Conclusiones del Abogado General Sr. L.A. Geelhoed, presentadas el 18 de septiembre de 2003	I - 4779
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 29 de abril de 2004 . .	I - 4802

Asunto C-338/01: Comisión de las Comunidades Europeas contra Consejo de la Unión Europea («Directiva 2001/44/CE – Elección de la base jurídica»)	I - 4829
Conclusiones del Abogado General Sr. S. Alber, presentadas el 9 de septiembre de 2003	I - 4832
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 29 de abril de 2004 . . .	I - 4852
Asunto C-341/01: Plato Plastik Robert Frank GmbH contra Caropack Handelsgesellschaft mbH («Directiva 94/62/CE – Envases y residuos de envases – Bolsas de plástico con asas – Normativa nacional en materia de recogida y recuperación de envases usados y de residuos de envases – Recogida y recuperación de envases usados y de residuos de envases – Obligación de recurrir a una empresa autorizada o de organizar un sistema de recogida – Admisibilidad») [Petición de decisión prejudicial planteada por el Landesgericht Korneuburg (Austria)]	I - 4883
Conclusiones del Abogado General Sr. P. Léger, presentadas el 11 de septiembre de 2003	I - 4885
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 29 de abril de 2004 . .	I - 4904
Asunto C-359/01 P: British Sugar plc contra Comisión de las Comunidades Europeas [«Recurso de casación – Competencia – Mercado del azúcar – Artículo 85, apartado 1, del Tratado CE (actualmente artículo 81 CE, apartado 1) – Práctica colusoria – Incidencia sobre el comercio entre Estados miembros – Multa – Proporcionalidad»]	I - 4933
Conclusiones de la Abogado General Sra C. Stix-Hackl, presentadas el 21 de octubre de 2003	I - 4936
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 29 de abril de 2004 . .	I - 4951
Asunto C-387/01: Harald Weigel e Ingrid Weigel contra Finanzlandesdirektion für Vorarlberg [«Libre circulación de trabajadores – Importación de un automóvil – Impuesto sobre el consumo normalizado (“Normverbrauchsabgabe”) – Derechos de aduana y exacciones de efecto equivalente – Tributos discriminatorios – Sexta Directiva IVA – Impuesto sobre el volumen de negocios»] [Petición de decisión prejudicial planteada por el Verwaltungsgerichtshof (Austria)]	I - 4981
Conclusiones del Abogado General Sr. A. Tizzano, presentadas el 3 de julio de 2003	I - 4984
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 29 de abril de 2004 . . .	I - 5005

Asunto C-418/01: IMS Health GmbH & Co. OHG contra NDC Health GmbH & Co. KG («Competencia – Artículo 82 CE – Abuso de posición dominante – Estructura de segmentos utilizada para el suministro de datos sobre las ventas regionales de productos farmacéuticos en un Estado miembro – Derecho de autor – Negativa a conceder una licencia de utilización») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Landgericht Frankfurt am Main)	I - 5039
---	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. A. Tizzano, presentadas el 2 de octubre de 2003	I - 5042
--	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 29 de abril de 2004 . .	I - 5069
---	----------

Asuntos acumulados C-456/01 P y C-457/01 P: Henkel KGaA contra Oficina de Armonización del Mercado Interior (marcas, dibujos y modelos) (OAMI) [«Recurso de casación – Marca comunitaria – Artículo 7, apartado 1, letra b), del Reglamento (CE) n° 40/94 – Pastillas de forma tridimensional para lavadoras o lavavajillas – Motivo absoluto de denegación del registro – Carácter distintivo»]	I - 5089
---	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, presentadas el 6 de noviembre de 2003	I - 5092
--	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 29 de abril de 2004 . . .	I - 5115
--	----------

Asuntos acumulados C-468/01 P a C-472/01 P: Procter & Gamble Company contra Oficina de Armonización del Mercado Interior (marcas, dibujos y modelos) (OAMI) [«Recurso de casación – Marca comunitaria – Artículo 7, apartado 1, letra b), del Reglamento (CE) n° 40/94 – Pastillas de forma tridimensional para lavadoras o lavavajillas – Motivo absoluto de denegación del registro – Carácter distintivo»]	I - 5141
--	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, véanse los asuntos acumulados C-456/01 y C-457/01, p. I-0000	I - 5144
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 29 de abril de 2004 . . .	I - 5145
--	----------

Asuntos acumulados C-473/01 P y C-474/01 P: Procter & Gamble Company contra Oficina de Armonización del Mercado Interior (marcas, dibujos y modelos) (OAMI) [«Recurso de casación – Marca comunitaria – Artículo 7, apartado 1, letra b), del Reglamento (CE) n° 40/94 – Pastillas de forma tridimensional para lavadoras o lavavajillas – Motivo absoluto de denegación del registro – Carácter distintivo»]	I - 5173
--	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, véanse los asuntos acumulados C-456/01 y C-457/01, p. I-0000	I - 5176
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia de (Sala Sexta) de 29 de abril de 2004 .	I - 5177
---	----------

Asunto C-476/01: Proceso penal contra Felix Kapper («Directiva 91/439/CEE – Reconocimiento mutuo del permiso de conducción – Requisito de residencia – Artículo 8, apartado 4 – Efectos de la retirada o anulación de un permiso de conducción anterior – Reconocimiento de un nuevo permiso expedido por otro Estado miembro») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Amtsgericht Frankenthal) I - 5205

Conclusiones del Abogado General Sr. P. Léger, presentadas el 16 de octubre de 2003 I - 5207

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 29 de abril de 2004 . . I - 5225

Asuntos acumulados C-482/01 y C-493/01: Georgios Orfanopoulos y otros y Raffaele Oliveri contra Land Baden-Württemberg («Libre circulación de personas – Orden público – Directiva 64/221/CEE – Resolución de expulsión motivada por infracciones de la legislación penal – Consideración de la duración de la estancia y de las circunstancias personales – Derechos fundamentales – Protección de la vida familiar – Consideración de las circunstancias sobrevenidas entre la última resolución de las autoridades administrativas y el examen, por un órgano de la jurisdicción contencioso-administrativa, de la legalidad de dicha resolución – Derecho del interesado a alegar consideraciones de oportunidad ante una autoridad llamada a emitir un dictamen») (Petición de decisión prejudicial planteadas por el Verwaltungsgericht Stuttgart) I - 5257

Conclusiones de la Abogado General Sra. C. Stix-Hackl, presentadas el 11 de septiembre de 2003 I - 5262

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 29 de abril de 2004 . . I - 5295

Asuntos acumulados C-487/01 y C-7/02: Gemeente Leusden y Holin Groep BV cs contra Staatssecretaris van Financiën («Impuestos sobre el volumen de negocios – Sistema común del impuesto sobre el valor añadido – Artículo 17 de la Sexta Directiva 77/388/CEE – Deducción del impuesto soportado – Modificación de la legislación nacional que suprime la posibilidad de optar por la tributación del arrendamiento de bienes inmuebles – Regularización de las deducciones – Aplicación a los contratos vigentes») (Petición de decisión prejudicial planteadas por el Hoge Raad der Nederlanden) I - 5337

Conclusiones del Abogado General Sr. A. Tizzano, presentadas el 3 de junio de 2003 I - 5340

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 29 de abril de 2004 . . I - 5369

Asunto C-102/02: Ingeborg Beuttenmüller contra Land Baden-Württemberg («Libre circulación de los trabajadores – Reconocimiento de títulos – Directivas 89/48/CEE y 92/51/CEE – Docencia en escuelas primarias y secundarias – Titular de un diploma de estudios postsecundarios de una duración de dos años – Condiciones de ejercicio de la profesión») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Verwaltungsgericht Stuttgart)	I - 5405
Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, presentadas el 16 de septiembre de 2003	I - 5408
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 29 de abril de 2004 . .	I - 5438
 Asunto C-111/02 P: Parlamento Europeo contra Patrick Reynolds («Recurso de casación – Funcionarios – Comisión de servicios en un grupo político del Parlamento – Decisión de poner fin a la comisión de servicio – Derecho de defensa»)	I - 5475
Conclusiones del Abogado General Sr. L.A. Geelhoed, presentadas el 18 de septiembre de 2003	I - 5477
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 29 de abril de 2004 . .	I - 5500
 Asunto C-117/02: Comisión de las Comunidades Europeas contra República Portuguesa («Incumplimiento de Estado – Directiva 85/337/CEE – Evaluación de las repercusiones de determinados proyectos sobre el medio ambiente – Construcción de pueblos de vacaciones y complejos hoteleros – Decisión de no someter a dicha evaluación un proyecto de construcción de un complejo hotelero»)	I - 5517
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 29 de abril de 2004 . .	I - 5519
 Asunto C-137/02: Finanzamt Offenbach am Main-Land contra Faxworld Vorgründungsgesellschaft Peter Hünninghausen und Wolfgang Klein GbR [«Petición de decisión prejudicial – Interpretación de la Sexta Directiva IVA – Derecho a deducir el IVA soportado por una Vorgründungsgesellschaft (sociedad de Derecho civil cuyo objeto consiste en la preparación de los medios necesarios para la actividad de una sociedad anónima que se creará) – Transmisión, a título oneroso, de la totalidad de dichos medios a la sociedad anónima una vez creada – Transmisión no sujeta al IVA a raíz del ejercicio de la opción (prevista en el artículo 5, apartado 8, de la Sexta Directiva IVA) por el Estado miembro afectado»] (Petición de decisión prejudicial planteada por el Bundesfinanzhof)	I - 5547
Conclusiones del Abogado General Sr. F.G. Jacobs, presentadas el 23 de octubre de 2003	I - 5549
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 29 de abril de 2004 . .	I - 5564

Asunto C-152/02: Terra Baubedarf-Handel GmbH contra Finanzamt Osterholz-Scharmbeck («Sexta Directiva IVA – Artículos 17, apartado 1, y 18, apartados 1 y 2 – Derecho a deducir el IVA soportado – Requisitos de ejercicio») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Bundesfinanzhof)	I - 5583
Conclusiones de la Abogado General Sra. C. Stix-Hackl, presentadas el 16 de octubre de 2003	I - 5585
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 29 de abril de 2004 . .	I - 5597
Asunto C-160/02: Friedrich Skalka contra Sozialversicherungsanstalt der gewerblichen Wirtschaft [«Seguridad social de los trabajadores migrantes – Régimen austriaco de suplemento compensatorio para las pensiones de jubilación – Calificación de las prestaciones y licitud del requisito de residencia con arreglo al Reglamento (CEE) n° 1408/71»] (Petición de decisión prejudicial planteada por el Oberster Gerichtshof (Austria))	I - 5613
Conclusiones de la Abogado General Sra. J. Kokott, presentadas el 25 de noviembre de 2003	I - 5615
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Cuarta) de 29 de abril de 2004 . .	I - 5631
Asunto C-171/02: Comisión de las Comunidades Europeas contra República Portuguesa («Artículos 39 CE, 43 CE y 49 CE – Directiva 92/51/CEE – Sistema general de reconocimiento de las formaciones profesionales – Actividad de seguridad privada – Medidas de un Estado miembro que exigen como requisito para poder ejercer una actividad de seguridad privada que la sociedad tenga su domicilio o un establecimiento de explotación en el territorio portugués, que revista la forma de persona jurídica, que tenga un determinado capital social y que proporcione justificaciones y garantías ya presentadas en el Estado miembro de origen – No sujeción del sector de los servicios de seguridad privada al sistema de reconocimiento de las cualificaciones profesionales»)	I - 5645
Conclusiones del Abogado General Sr. S. Alber, presentadas el 16 de septiembre de 2003	I - 5648
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 29 de abril de 2004 . .	I - 5674
Asunto C-181/02 P: Comisión de las Comunidades Europeas contra Kvaerner Warnow Werft GmbH («Recurso de casación – Ayudas de Estado – Construcción naval – Decisiones de la Comisión por las que se autorizan las ayudas – Requisito – Respeto de un “límite de capacidad” – Concepto»)	I - 5703
Conclusiones del Abogado General Sr. P. Léger, presentadas el 27 de noviembre de 2003	I - 5705
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 29 de abril de 2004 . .	I - 5729

Asunto C-224/02: Heikki Antero Pusa contra Osuuspankkien Keskinäinen Vakuutusyhtiö («Ciudadanía de la Unión – Artículo 18 CE – Derecho de libre circulación y de residencia en los Estados miembros – Embargo de remuneración – Procedimientos») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Korkein oikeus)	I - 5763
--	-----------------

Conclusiones del Abogado General Sr. F.G. Jacobs, presentadas el 20 de noviembre de 2003	I - 5765
--	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 29 de abril de 2004 . .	I - 5774
---	----------

Asunto C-371/02: Björnekulla Fruktindustrier AB contra Procordia Food AB [«Marcas – Directiva 89/104/CEE – Artículo 12, apartado 2, letra a) – Caducidad de los derechos conferidos por la marca – Marca que se ha convertido en la designación usual en el comercio – Sectores pertinentes a efectos de la apreciación»] [Petición de decisión prejudicial presentada por el Svea hovrätt (Suecia)]	I - 5791
---	-----------------

Conclusiones del Abogado General Sr. P. Léger, presentadas el 13 de noviembre de 2003	I - 5793
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 29 de abril de 2004 . . .	I - 5811
--	----------

Asunto C-172/02: Robert Bourgard contra Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants (Inasti) («Artículo 104, apartado 3, del Reglamento de Procedimiento – Política social – Igualdad de trato entre hombres y mujeres en materia de seguridad social – Directiva 79/7/CEE – Trabajadores independientes – Excepción admitida en materia de fijación de la edad de jubilación – Posibilidad de que los trabajadores de sexo masculino aleguen el derecho a una pensión de jubilación anticipada – Limitación únicamente a las discriminaciones relacionadas necesaria y objetivamente con la diferencia en la edad de jubilación – Método de cálculo – Reducción por anticipación») [Petición de decisión prejudicial planteada por la Cour de cassation (Bélgica)] . . .	I - 5823
---	-----------------

Auto del Tribunal de Justicia (Sala Tercera) de 30 de abril de 2004	I - 5825
---	----------

Asunto C-446/02: Hauptzollamt Hamburg-Jonas contra Gournik & Partner GmbH («Artículo 104, apartado 3, del Reglamento de Procedimiento – Agricultura – Organización común de mercados – Restituciones a la exportación – Declaración inexacta – Consecuencias sobre la validez de la declaración») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Bundesfinanzhof)	I - 5841
--	-----------------

Auto del Tribunal de Justicia (Sala Tercera) de 30 de abril de 2004	I - 5843
---	----------

Asunto C-285/02: Edeltraud Elsner-Lakeberg contra Land Nordrhein-Westfalen («Artículo 141 CE – Directiva 75/117/CEE – Medida nacional por la que los docentes a tiempo completo y los docentes a tiempo parcial están obligados a trabajar el mismo número de horas extraordinarias para tener derecho a una retribución – Discriminación indirecta de las trabajadoras empleadas a tiempo parcial») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Verwaltungsgericht Minden)	I - 5861
---	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. F.G. Jacobs, presentadas el 16 de octubre de 2003	I - 5863
--	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 27 de mayo de 2004 .	I - 5869
---	----------

Asunto C-68/03: Staatssecretaris van Financiën contra D. Lipjes («Sexta Directiva IVA – Artículo 28 ter, parte E, apartado 3 – Servicios de mediación – Lugar de realización de la prestación») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Hoge Raad der Nederlanden)	I - 5879
--	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, presentadas el 13 de enero de 2004	I - 5881
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 27 de mayo de 2004 .	I - 5893
---	----------

Asunto C-220/02: Österreichischer Gewerkschaftsbund, Gewerkschaft der Privatangestellten contra Wirtschaftskammer Österreich («Principio de igualdad de retribución entre trabajadores y trabajadoras – Concepto de retribución – Cómputo, para el cálculo de la indemnización por despido, de los períodos cumplidos en el marco del servicio militar – Posibilidad de comparar los trabajadores que prestan el servicio militar con las trabajadoras que, una vez finalizada su baja por maternidad, se acogen a una excedencia por cuidado de hijos sin que se compute el período de dicha excedencia a efectos del cálculo de la indemnización por despido») [Petición de decisión prejudicial planteada por el Oberster Gerichtshof (Austria)]	I - 5907
--	----------

Conclusiones de la Abogado General Sra. J. Kokott, presentadas el 12 de febrero de 2004	I - 5909
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Gran Sala) de 8 de junio de 2004 . . .	I - 5937
--	----------

Asunto C-268/03: Jean-Claude De Baeck contra Belgische Staat («Artículo 104, apartado 3, del Reglamento de Procedimiento – Legislación fiscal – Impuesto sobre la renta de las personas físicas – Cesión de una participación importante poseída en el capital de una sociedad residente – Régimen de tributación de la plusvalía obtenida») (Petición de decisión prejudicial planteada por el <i>Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen</i>)	I - 5961
Auto del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 8 de junio de 2004	I - 5963
Asunto C-87/02: Comisión de las Comunidades Europeas contra República Italiana («Incumplimiento de Estado – Medio ambiente – Directiva 85/337/CEE – Evaluación de las repercusiones de determinados proyectos públicos o privados – Proyecto “Lotto zero”»)	I - 5975
Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, presentadas el 8 de enero de 2004	I - 5978
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 10 de junio de 2004	I - 5989
Asunto C-168/02: Rudolf Kronhofer contra Marianne Maier y otros («Convenio de Bruselas – Artículo 5, número 3 – Competencia en materia delictual o cuasidelictual – Lugar donde se hubiere producido el hecho dañoso – Perjuicio patrimonial sufrido como consecuencia de inversiones de capital realizadas en otro Estado contratante») [Petición de decisión prejudicial planteada por el <i>Oberster Gerichtshof (Austria)</i>]	I - 6009
Conclusiones del Abogado General Sr. P. Léger, presentadas el 15 de enero de 2004	I - 6011
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 10 de junio de 2004	I - 6022
Asunto C-333/03: Comisión de las Comunidades Europeas contra Gran Ducado de Luxemburgo («Incumplimiento de Estado – No adaptación del ordenamiento jurídico interno a la Directiva 98/50/CE – Transmisión de empresas – Mantenimiento de los derechos de los trabajadores»)	I - 6033
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Tercera) de 10 de junio de 2004	I - 6034

Asunto C-555/03: Magali Warbecq contra Ryanair Ltd («Reglamento (CE) nº 44/2001 – Competencia judicial en materia civil y mercantil – Órgano jurisdiccional competente, en el sentido del artículo 68 CE, para plantear una cuestión prejudicial ante el Tribunal de Justicia – Incompetencia del Tribunal de Justicia»] (Petición de decisión prejudicial planteada por el Tribunal du travail de Charleroi) I - 6041

Auto del Tribunal de Justicia (Sala Cuarta) de 10 de junio de 2004 I - 6042

Asunto C-30/02: Recheio – Cash & Carry SA contra Fazenda Pública/Registo Nacional de Pessoas Colectivas («Devolución de ingresos indebidos – Plazo de noventa días para presentar un recurso – Principio de efectividad») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Tribunal Tributário de Primeira Instância de Lisboa) I - 6051

Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, presentadas el 11 de diciembre de 2003 I - 6053

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 17 de junio de 2004 I - 6068

Asunto C-42/01: República Portuguesa contra Comisión de las Comunidades Europeas [«Control comunitario de las operaciones de concentración entre empresas – Artículo 21, apartado 3, del Reglamento (CEE) nº 4064/89 del Consejo – Protección de intereses legítimos por parte de los Estados miembros – Competencia de la Comisión»] I - 6079

Conclusiones del Abogado General Sr. A. Tizzano, presentadas el 22 de enero de 2004 I - 6082

Sentencia del Tribunal de Justicia (Pleno) de 22 de junio de 2004 I - 6102

Asunto C-49/02: Procedimiento incoado por Heidelberger Bauchemie GmbH («Marcas – Aproximación de las legislaciones – Directiva 89/104/CEE – Signos que pueden constituir una marca – Combinación de colores – Colores azul y amarillo para varios productos destinados a la construcción») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Bundespatentgericht) I - 6129

Conclusiones del Abogado General Sr. P. Léger, presentadas el 15 de enero de 2004 I - 6131

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 24 de junio de 2004 I - 6152

Asunto C-278/02: Litigio promovido por Herbert Handlbauer GmbH [«Agricultura – Organización común de mercados – Carne de bovino – Restituciones a la exportación – Devolución de cantidades indebidamente percibidas – Procedimiento sancionador de las irregularidades – Artículo 3 del Reglamento (CE, Euratom) n° 2988/95 – Efecto directo – Plazo de prescripción – Interrupción de la prescripción»] (Petición de decisión prejudicial planteada por el Berufungssenat I der Region Linz bei der Finanzlandesdirektion für Oberösterreich)	I - 6171
--	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. A. Tizzano, presentadas el 15 de enero de 2004	I - 6173
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 24 de junio de 2004 .	I - 6194
--	----------

Asunto C-350/02: Comisión de las Comunidades Europeas contra Reino de los Países Bajos («Incumplimiento de Estado – Tratamiento de datos personales y protección de la intimidad en el sector de las telecomunicaciones – Artículos 6 y 9 de la Directiva 97/66/CE – Necesidad de una identificación exacta de las imputaciones en el dictamen motivado»)	I - 6213
--	----------

Conclusiones de la Abogado General Sra. J. Kokott, presentadas el 29 de enero de 2004	I - 6215
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 24 de junio de 2004 .	I - 6246
--	----------

Asunto C-445/02 P: Glaverbel SA contra Oficina de Armonización del Mercado Interior (marcas, dibujos y modelos) (OAMI) [«Recurso de casación – Reglamento (CE) n° 40/94 – Marca comunitaria – Motivo aplicado a la superficie de los productos – Motivo de denegación absoluto de registro – Falta de carácter distintivo»]	I - 6267
--	----------

Auto del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 28 de junio de 2004	I - 6269
--	----------

Asunto C-486/01 P: Front national contra Parlamento Europeo («Recurso de casación – Declaración de constitución de un grupo con arreglo al artículo 29, apartado 1, del Reglamento del Parlamento Europeo – Inexistencia de afinidades políticas – Disolución del grupo TDI con carácter retroactivo – Adhesión a la casación – Interpretación del artículo 230 CE, párrafo cuarto – Concepto de decisión que afecta “directa e individualmente” a una persona física o jurídica – Inadmisibilidad del recurso interpuesto por un partido político nacional»)	I - 6289
--	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, presentadas el 20 de enero de 2004	I - 6291
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Gran Sala) de 29 de junio de 2004 . . .	I - 6309
---	----------

Asunto C-110/02: Comisión de las Comunidades Europeas contra Consejo de la Unión Europea («Ayuda del Gobierno portugués a los ganaderos de porcino – Ayuda destinada a permitir el reembolso de las ayudas declaradas incompatibles con el mercado común – Decisión del Consejo por la que se declara tal ayuda compatible con el mercado común – Ilegalidad – Artículo 88 CE, apartado 2, párrafo tercero»)	I - 6333
---	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. F.G. Jacobs, presentadas el 11 de diciembre de 2003	I - 6335
--	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Pleno) de 29 de junio de 2004	I - 6349
---	----------

Fascículo 7 (A + B)

Asunto C-295/02: Gisela Gerken contra Amt für Agrarstruktur Verden [«Política agrícola común – Sistema integrado de gestión y de control relativo a determinados regímenes de ayudas comunitarias – Reglamentos (CEE) n° 3887/92 y (CE) n° 2419/2001 – Solicitudes de ayudas “animales” – Irregularidades – Reducción del importe de la ayuda – Artículo 2, apartado 2, del Reglamento (CE, Euratom) n° 2988/95 – Aplicación retroactiva de una disposición menos severa»] (Petición de decisión prejudicial planteada por el Niedersächsisches Oberverwaltungsgericht)	I - 6369
--	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. P. Léger, presentadas el 11 de diciembre de 2003	I - 6371
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 1 de julio de 2004 . .	I - 6382
---	----------

Asuntos acumulados C-361/02 y C-362/02: Elliniko Dimosio contra Nikolaos Tsapalos y Konstantinos Diamantakis («Directiva 76/308/CEE – Asistencia mutua en materia de cobro de derechos de aduana – Aplicación a créditos nacidos con anterioridad a la entrada en vigor de la Directiva») (Petición de decisión prejudicial planteada por Dioikítiko Efeteio Peiraios)	I - 6405
---	----------

Conclusiones de la Abogado General Sra. J. Kokott, presentadas el 19 de febrero de 2004	I - 6407
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Tercera) de 1 de julio de 2004 . .	I - 6416
---	----------

Asunto C-65/03: Comisión de las Comunidades Europeas contra Reino de Bélgica («Incumplimiento de Estado – Artículos 12 CE, 149 CE y 150 CE – Diploma de enseñanza secundaria obtenido en otro Estado miembro – Acceso a la enseñanza superior»)	I - 6427
 Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Tercera) de 1 de julio de 2004 . .	I - 6429
 Asunto C-169/03: Florian W. Wallentin contra Riksskatteverket («Libre circulación de personas – Trabajadores – Impuesto sobre la renta – Sujeción por obligación real de un contribuyente que percibe una escasa parte de sus ingresos en un Estado miembro y que reside en otro Estado miembro») [Petición de decisión prejudicial planteada por el Rege-ringsrätten (Suecia)]	I - 6443
 Conclusiones del Abogado General Sr. P. Léger, presentadas el 11 de marzo de 2004	I - 6445
 Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 1 de julio de 2004 . .	I - 6458
 Asunto C-286/95 P-DEP: Imperial Chemical Industries plc contra Comisión de las Comunidades Europeas («Tasación de costas»)	I - 6469
 Auto del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 8 de julio de 2004	I - 6471
 Asuntos acumulados C-502/01 y C-31/02: Silke Gaumain-Cerri contra Kaufmännische Krankenkasse - Pflegekasse y Maria Barth contra Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz [«Seguridad social – Libre circulación de los trabajadores – Tratado CE – Reglamento (CEE) n° 1408/71 – Prestaciones destinadas a cubrir el riesgo de dependencia – Asunción por el seguro de dependencia del pago de las cotizaciones del seguro de vejez del tercero que se ocupa del cuidado de una persona dependiente»] (Petición de decisión prejudicial planteadas por el Sozialgericht Han-nover y el Sozialgericht Aachen)	I - 6483
 Conclusiones del Abogado General Sr. A. Tizzano, presentadas el 2 de diciembre de 2003	I - 6485
 Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 8 de julio de 2004 . .	I - 6514

Asunto C-166/03: Comisión de las Comunidades Europeas contra República Francesa («Incumplimiento de Estado – Artículo 28 CE – Comercialización de objetos fabricados con metales preciosos – Denominaciones “oro” y “aleación de oro”»)	I - 6535
Conclusiones del Abogado General Sr. F.G. Jacobs, presentadas el 19 de febrero de 2004	I - 6537
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 8 de julio de 2004 . . .	I - 6544
 Asunto C-400/03: Waterman SAS, anteriormente Waterman SA, contra Directeur général des douanes et droits indirects («Arancel Aduanero Común – Nomenclatura Combinada – Partida arancelaria – Estuches para plumas y bolígrafos») (Petición de decisión prejudicial planteada por el tribunal d'instance du VII ^e arrondissement de Paris)	I - 6553
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Cuarta) de 8 de julio de 2004 . . .	I - 6555
 Asunto C-262/02: Comisión de las Comunidades Europeas contra República Francesa [«Incumplimiento de Estado – Artículo 59 del Tratado CE (actualmente artículo 49 CE, tras su modificación) – Radio-difusión televisiva – Publicidad – Medida nacional que prohíbe la publicidad televisiva de bebidas alcohólicas comercializadas en este Estado, en la medida en que afecta a la publicidad televisiva indirecta resultante de la aparición en pantalla de vallas visibles durante la retransmisión de determinados acontecimientos deportivos – Ley “Évin”]	I - 6569
Conclusiones del Abogado General Sr. A. Tizzano, presentadas el 11 de marzo de 2004	I - 6571
Sentencia del Tribunal de Justicia (Gran Sala) de 13 de julio de 2004 . . .	I - 6597
 Asunto C-429/02: Bacardi France SAS contra Télévision française 1 SA (TF1) y otros [«Artículo 59 del Tratado CE (actualmente artículo 49 CE, tras su modificación) – Directiva 89/552/CEE – Televisión sin fronteras – Radiodifusión televisiva – Publicidad – Medida nacional que prohíbe la publicidad televisiva de bebidas alcohólicas comercializadas en este Estado, en la medida en que afecta a la publicidad televisiva indirecta resultante de la aparición en pantalla de vallas visibles durante la retransmisión de determinados acontecimientos deportivos – Ley “Évin”] [Petición de decisión prejudicial planteada por la Cour de cassation (Francia)]	I - 6613
Conclusiones del Abogado General Sr. A. Tizzano, presentadas el 11 de marzo de 2004	I - 6616
Sentencia del Tribunal de Justicia (Gran Sala) de 13 de julio de 2004 . . .	I - 6617

Asunto C-82/03: Comisión de las Comunidades Europeas contra República Italiana («Incumplimiento de Estado – Artículo 10 CE – Cooperación con las instituciones comunitarias – No aportación de información a la Comisión») I - 6635

Conclusiones del Abogado General Sr. M. Poiares Maduro, presentadas el 1 de abril de 2004 I - 6636

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 13 de julio de 2004 I - 6641

Asunto C-27/04: Comisión de las Comunidades Europeas contra Consejo de la Unión Europea [«Recurso de anulación – Artículo 104 CE – Reglamento (CE) nº 1467/97 – Pacto de estabilidad y crecimiento – Déficits públicos excesivos – Decisiones del Consejo con arreglo al artículo 104 CE, apartados 8 y 9 – Votación en la que no se reúne la mayoría necesaria – Decisiones no adoptadas – Recurso contra “decisiones de no adoptar los instrumentos formales contenidos en las recomendaciones de la Comisión” – Inadmisibilidad – Recurso contra “conclusiones del Consejo”»] I - 6649

Opinión del Abogado General Sr. A. Tizzano de 19 de mayo de 2004 I - 6653

Sentencia del Tribunal de Justicia (Pleno) de 13 de julio de 2004 I - 6679

Asunto C-501/00: Reino de España contra Comisión de las Comunidades Europeas [«Artículos 4 CA, letra c), y 67 CA – Decisión nº 2496/96/CECA de la Comisión – Ayudas a la exportación a favor de las empresas siderúrgicas – Observancia de un plazo razonable – Deducción fiscal – Obligación de motivación – Selectividad – Medida general»] I - 6717

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 15 de julio de 2004 I - 6721

Asunto C-272/01: Comisión de las Comunidades Europeas contra República Portuguesa («Incumplimiento de Estado – Directiva 76/160/CEE – Calidad de las aguas de baño – Inobservancia de los valores límite – Identificación insuficiente de la totalidad de zonas de baño interiores existentes en Portugal – Recogida de un número de muestras insuficiente») I - 6767

Conclusiones del Abogado General Sr. P. Léger, presentadas el 23 de octubre de 2003 I - 6769

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 15 de julio de 2004 I - 6782

Asunto C-349/01: Betriebsrat der Firma ADS Anker GmbH contra ADS Anker GmbH («Política social – Artículos 4 y 11 de la Directiva 94/45/CE – Comité de empresa europeo – Información y consulta a los trabajadores en empresas de dimensión comunitaria – Obligación de la dirección central de proporcionar determinada información a los representantes de los trabajadores») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Arbeitsgericht Bielefeld)	I - 6803
--	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. A. Tizzano, presentadas el 27 de febrero de 2003	I - 6805
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 15 de julio de 2004 . . .	I - 6819
--	----------

Asunto C-381/01: Comisión de las Comunidades Europeas contra República Italiana [«Incumplimiento de Estado – Directiva 77/388/CEE – IVA – Artículo 11, parte A, apartado 1, letra a) – Base imponible – Subvención directamente vinculada al precio – Reglamento (CE) n° 603/95 – Ayudas otorgadas en el sector de los forrajes desecados»]	I - 6845
--	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. L.A. Geelhoed, presentadas el 27 de noviembre de 2003	I - 6847
--	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 15 de julio de 2004 .	I - 6870
--	----------

Asunto C-495/01: Comisión de las Comunidades Europeas contra República de Finlandia [«Incumplimiento de Estado – Directiva 77/388/CEE – IVA – Artículo 11, parte A, apartado 1, letra a) – Base imponible – Subvención directamente vinculada al precio – Reglamento (CE) n° 603/95 – Ayudas otorgadas en el sector de los forrajes desecados»] . .	I - 6889
--	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. L.A. Geelhoed, véase el asunto C-381/01, p. I-6845	I - 6891
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 15 de julio de 2004 .	I - 6892
--	----------

Asuntos acumulados C-37/02 y C-38/02: Di Leonardo Adriano Srl y Dillexport Srl contra Ministero del Commercio con l'Estero [«Plátanos – Organización común de mercados – Reglamento (CE) n° 896/2001 – Régimen común de intercambios con países terceros – Importaciones primarias – Validez – Protección de la confianza legítima – Retroactividad – Competencia de ejecución»] (Peticiónes de decisión prejudicial planteadas por el Tribunale amministrativo regionale per il Veneto) . . .	I - 6911
---	----------

Conclusiones de la Abogado General Sra. C. Stix-Hackl, presentadas el 20 de enero de 2004	I - 6915
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 15 de julio de 2004 .	I - 6945
--	----------

Asunto C-144/02: Comisión de las Comunidades Europeas contra República Federal de Alemania [«Incumplimiento de Estado – Directiva 77/388/CEE – IVA – Artículo 11, parte A, apartado 1, letra a) – Base imponible – Subvención directamente vinculada al precio – Reglamento (CE) nº 603/95 – Ayudas otorgadas en el sector de los forrajes desecados»]	I - 6985
---	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. L.A. Geelhoed, véase el asunto C-381/01, p. I-6845	I - 6987
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 15 de julio de 2004 .	I - 6988
--	----------

Asunto C-239/02: Douwe Egberts NV contra Westrom Pharma NV y otros («Aproximación de las legislaciones – Interpretación del artículo 28 CE y de las Directivas 1999/4/CE y 2000/13/CE – Validez de la Directiva 1999/4/CE – Etiquetado y publicidad de los productos alimenticios – Prohibiciones de referencias a la salud») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Rechtbank van Koophandel te Hasselt)	I - 7007
--	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. L.A. Geelhoed, presentadas el 11 de diciembre de 2003	I - 7010
--	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 15 de julio de 2004 .	I - 7037
--	----------

Asunto C-315/02: Anneliese Lenz contra Finanzlandesdirektion für Tirol («Libre circulación de capitales – Impuesto sobre los rendimientos del capital – Rendimientos del capital de origen austriaco: tipo de gravamen del 25 % con efecto liberatorio o tipo equivalente a la mitad del tipo de gravamen medio aplicable al conjunto de la renta – Rendimientos del capital procedentes de otro Estado miembro: tipo de gravamen ordinario») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Verwaltungsgerichtshof (Austria))	I - 7063
---	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. A. Tizzano, presentadas el 25 de marzo de 2004	I - 7066
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 15 de julio de 2004 .	I - 7081
--	----------

Asunto C-321/02: Finanzamt Rendsbug contra Detlev Harbs («Sexta Directiva IVA – Artículo 25 – Régimen común de tanto alzado aplicable a los productores agrícolas – Arrendamiento de una parte de una explotación agrícola») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Bundesfinanzhof)	I - 7101
---	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. P. Léger, presentadas el 11 de marzo de 2004	I - 7103
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 15 de julio de 2004 .	I - 7117
--	----------

Asunto C-345/02: Pearle BV y otros contra Hoofdbedrijfschap Ambachten («Ayudas de Estado – Concepto de ayuda – Campaña publicitaria colectiva en favor de un sector económico – Financiación a través de una contribución especial a cargo de las empresas de dicho sector – Intervención de un organismo de Derecho público») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Hoge Raad der Nederlanden) I - 7139

Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, presentadas el 11 de marzo de 2004 I - 7142

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 15 de julio de 2004 I - 7164

Asunto C-365/02: Procedimiento interpuesto por Marie Lindfors («Directiva 83/183/CEE – Traslado de residencia de un Estado miembro a otro – Impuesto recaudado antes de la matriculación de un vehículo o de su puesta en circulación») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Korkein hallinto-oikeus) I - 7183

Conclusiones de la Abogado General Sra. C. Stix-Hackl, presentadas el 4 de marzo de 2004 I - 7185

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 15 de julio de 2004 I - 7199

Asunto C-415/02: Comisión de las Comunidades Europeas contra Reino de Bélgica («Incumplimiento de Estado – Impuestos indirectos – Directiva 69/335/CEE – Concentración de capitales – Impuesto sobre las operaciones bursátiles – Impuesto sobre las entregas de títulos al portador») I - 7215

Conclusiones del Abogado General Sr. A. Tizzano, presentadas el 15 de enero de 2004 I - 7217

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 15 de julio de 2004 I - 7228

Asunto C-424/02: Comisión de las Comunidades Europeas contra Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte («Incumplimiento de Estado – Directiva 75/439/CEE – Gestión de aceites usados – Prioridad al tratamiento de los aceites usados por regeneración») I - 7249

Conclusiones de la Abogado General Sra. C. Stix-Hackl, presentadas el 1 de abril de 2004 I - 7251

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 15 de julio de 2004 I - 7262

Asunto C-443/02: Procedimiento penal contra Nicolas Schreiber («Artículo 28 CE – Directiva 98/8/CE – Comercialización de biocidas – Medida nacional que exige una autorización para la venta de tabletas de madera de cedro rojo con propiedades naturales antipolilla») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Tribunale di Pordenone) I - 7275

Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, presentadas el 12 de febrero de 2004 I - 7278

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 15 de julio de 2004 I - 7296

Asunto C-459/02: Willy Gerekens y Association agricole pour la promotion de la commercialisation laitière Procola contra État du grand-duché de Luxembourg («Petición de decisión prejudicial – Leche – Tasa suplementaria en el sector de la leche y de los productos lácteos – Legislación nacional – Tasa fijada con carácter retroactivo – Principios generales de seguridad jurídica y de irretroactividad») [Petición de decisión prejudicial planteada por la Cour de cassation (Luxemburgo)] I - 7315

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Tercera) de 15 de julio de 2004 I - 7318

Asunto C-463/02: Comisión de las Comunidades Europeas contra Reino de Suecia [«Incumplimiento de Estado – Directiva 77/388/CEE – IVA – Artículo 11, parte A, apartado 1, letra a) – Base imponible – Subvención directamente vinculada al precio – Reglamento (CE) nº 603/95 – Ayudas otorgadas en el sector de los forrajes desecados»] I - 7335

Conclusiones del Abogado General Sr. L.A. Geelhoed, véase el asunto C-381/01, p. I-6845 I - 7337

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 15 de julio de 2004 I - 7338

Asunto C-213/03: Syndicat professionnel coordination des pêcheurs de l'étang de Berre et de la région contra Électricité de France (EDF) [«Convenio para la protección del mar Mediterráneo contra la contaminación (Convenio de Barcelona) – Protocolo sobre la protección del mar Mediterráneo contra la contaminación de origen terrestre – Artículo 6, apartado 3 – Autorización de descarga – Efecto directo»] [Petición de decisión prejudicial planteada por la Cour de cassation (Francia)] I - 7357

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 15 de julio de 2004 I - 7359

Asunto C-242/03: Ministre des Finances contra Jean-Claude Weidert y Élisabeth Paulus («Libre circulación de capitales – Impuesto sobre la renta – Reducción especial respecto a las cantidades destinadas a la adquisición de acciones o de participaciones sociales – Limitación de la ventaja a la adquisición de acciones o de participaciones sociales de sociedades establecidas en el Estado miembro de que se trata») [Petición de decisión prejudicial planteada por la Cour administrative (Luxemburgo)]	I - 7379
--	----------

Conclusiones de la Abogado General Sra. J. Kokott, presentadas el 12 de febrero de 2004	I - 7381
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 15 de julio de 2004	I - 7391
--	----------

Fascículo 8/9 (A + B)

Asunto C-127/02: Landelijke Vereniging tot Behoud van de Waddenzee y Nederlandse Vereniging tot Bescherming van Vogels contra Staatssecretaris van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij («Directiva 92/43/CEE – Conservación de los hábitats naturales y de la fauna y flora silvestres – Conceptos de “plan” o de “proyecto” – Evaluación de las repercusiones de determinados planes o proyectos en el lugar protegido») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Raad van State)	I - 7405
--	----------

Conclusiones de la Abogado General Sra. J. Kokott, presentadas el 29 de enero de 2004	I - 7409
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Gran Sala) de 7 de septiembre de 2004	I - 7448
---	----------

Asunto C-319/02: Procedimiento iniciado por Petri Manninen («Impuesto sobre la renta – Crédito fiscal por los dividendos distribuidos por sociedades finlandesas – Artículos 56 CE y 58 CE – Coherencia del régimen tributario») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Korkein hallinto-oikeus)	I - 7477
---	----------

Conclusiones de la Abogado General Sra. J. Kokott, presentadas el 18 de marzo de 2004	I - 7480
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Gran Sala) de 7 de septiembre de 2004	I - 7498
---	----------

Asunto C-346/02: Comisión de las Comunidades Europeas contra Gran Ducado de Luxemburgo («Seguros – Tercera Directiva de seguros distintos del seguro de vida – Sistema de bonus-malus»)	I - 7517
 Conclusiones de la Abogado General Sra. C. Stix-Hackl, presentadas el 30 de marzo de 2004	I - 7519
 Sentencia del Tribunal de Justicia (Gran Sala) de 7 de septiembre de 2004	I - 7545
 Asunto C-347/02: Comisión de las Comunidades Europeas contra República Francesa («Seguros – Tercera Directiva de seguros distintos del seguro de vida – Sistema de bonus-malus»)	I - 7557
 Conclusiones de la Abogado General Sra. C. Stix-Hackl, véase el asunto C-346/02, p. I-7517	I - 7559
 Sentencia del Tribunal de Justicia (Gran Sala) de 7 de septiembre de 2004	I - 7560
 Asunto C-456/02: Michel Trojani contra Centre public d'aide sociale de Bruxelles (CPAS) («Libre circulación de personas – Ciudadanía de la Unión Europea – Derecho de residencia – Directiva 90/364/CEE – Limitaciones y condiciones – Persona que trabaja en un centro de acogida percibiendo a cambio una remuneración en especie – Derecho a obtener prestaciones asistenciales») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Tribunal du travail de Bruxelles)	I - 7573
 Conclusiones del Abogado General Sr. L.A. Geelhoed, presentadas el 19 de febrero de 2004	I - 7576
 Sentencia del Tribunal de Justicia (Gran Sala) de 7 de septiembre de 2004	I - 7595
	I - LI

Asunto C-1/03: Paul Van de Walle y otros contra Texaco Belgium SA («Medio ambiente – Residuos – Directivas 75/442/CEE y 91/156/CEE – Conceptos de “residuos”, de “productor de residuos” y de “poseedor de residuos” – Tierra contaminada por el vertido de hidrocarburos procedentes de una fuga – Gestión de una estación de servicio de una compañía petrolera») (Petición de decisión prejudicial planteada por la Cour d'appel de Bruxelles)	I - 7613
 Conclusiones de la Abogado General Sra. J. Kokott, presentadas el 29 de enero de 2004	 I - 7616
 Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 7 de septiembre de 2004	 I - 7632
 Asunto C-304/01: Reino de España contra Comisión de las Comunidades Europeas [«Política común de la pesca – Reglamento (CE) n° 1162/2001 – Recuperación de la población de merluza – Control de las actividades de los buques pesqueros – Elección de la base jurídica – Principio de no discriminación – Obligación de motivación»]	 I - 7655
 Conclusiones de la Abogado General Sra. J. Kokott, presentadas el 18 de noviembre de 2003	 I - 7659
 Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 9 de septiembre de 2004	 I - 7678
 Asunto C-332/01: República Helénica contra Comisión de las Comunidades Europeas («FEOGA – Liquidación de cuentas – Ejercicios de 1996 a 1999 – Decisión 2001/557/CE – Algodón, aceite de oliva, uvas pasas, carne de ovino y caprino»)	 I - 7699
 Conclusiones del Abogado General Sr. F.G. Jacobs, presentadas el 22 de enero de 2004	 I - 7703
 Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 9 de septiembre de 2004	 I - 7739

Asuntos acumulados C-184/02 y C-223/02: Reino de España y República de Finlandia contra Parlamento Europeo y Consejo de la Unión Europea («Directiva 2002/15/CE – Ordenación del tiempo de trabajo de los transportistas por carretera – Conductores autónomos – Base jurídica – Libre ejercicio de una profesión – Principio de igualdad de trato – Proporcionalidad – Obligación de motivación»)	I - 7789
---	----------

Conclusiones de la Abogado General Sra. C. Stix-Hackl, presentadas el 30 de marzo de 2004	I - 7793
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 9 de septiembre de 2004	I - 7829
--	----------

Asunto C-195/02: Comisión de las Comunidades Europeas contra Reino de España («Incumplimiento de Estado – Directiva 91/439/CEE – Permiso de conducción – Reconocimiento recíproco – Inscripción y canje obligatorios – Requisitos para la renovación de los permisos expedidos antes de la adaptación del Derecho interno a la Directiva»)	I - 7857
---	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. P. Léger, presentadas el 4 de marzo de 2004	I - 7860
--	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 9 de septiembre de 2004	I - 7876
--	----------

Asunto C-292/02: Meiland Azewijn BV contra Hauptzollamt Duisburg («Impuestos especiales – Hidrocarburos utilizados en la agricultura – Directiva 92/81/CEE – Artículo 8 bis – Marcado en el Estado miembro de despacho a consumo – Prohibición de marcado en el Estado miembro de utilización – Directiva 95/60/CE») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Finanzgericht Düsseldorf)	I - 7905
--	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. F.G. Jacobs, presentadas el 15 de enero de 2004	I - 7907
--	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 9 de septiembre de 2004	I - 7923
--	----------

Asunto C-397/02: Clinique La Ramée ASBL y Winterthur Europe Assurance SA contra Jean-Pierre Riehl y Consejo de la Unión Europea («Funcionarios – Ventajas sociales – Subrogación de las Comunidades en los derechos de un funcionario contra el tercero responsable de un hecho dañoso») (Petición de decisión prejudicial planteada por la Cour d'appel de Bruxelles)	I - 7947
---	-----------------

Conclusiones del Abogado General Sr. P. Léger, presentadas el 12 de febrero de 2004	I - 7949
---	-----------------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 9 de septiembre de 2004	I - 7962
--	-----------------

Asunto C-417/02: Comisión de las Comunidades Europeas contra República Helénica («Incumplimiento de Estado – Directiva 85/384/CEE – Reconocimiento de los títulos de arquitecto – Procedimiento de inscripción en la Cámara Técnica de Grecia (Technico Epimelitirio Elladas) – Obligación de presentar un documento que acredite que el título de que se trata está acogido al régimen de reconocimiento mutuo»)	I - 7973
--	-----------------

Conclusiones de la Abogado General Sra. J. Kokott, presentadas el 30 de marzo de 2004	I - 7975
---	-----------------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 9 de septiembre de 2004	I - 7986
--	-----------------

Asunto C-70/03: Comisión de las Comunidades Europeas contra Reino de España («Incumplimiento de Estado – Directiva 93/13/CEE – Cláusulas abusivas en los contratos celebrados con los consumidores – Reglas de interpretación – Normas de conflicto de leyes»)	I - 7999
---	-----------------

Conclusiones del Abogado General Sr. L.A. Geelhoed, presentadas el 29 de abril de 2004	I - 8002
--	-----------------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 9 de septiembre de 2004	I - 8012
--	-----------------

Asunto C-72/03: Carbonati Apuani Srl contra Comune di Carrara («Exacciones de efecto equivalente a un derecho de aduana – Impuesto percibido sobre el mármol extraído en el territorio de un municipio en razón de su transporte fuera de los límites del territorio municipal») (Petición de decisión prejudicial planteada por la Commissione tributaria provinciale di Massa Carrara)	I - 8027
Conclusiones del Abogado General Sr. M. Poiares Maduro, presentadas el 6 de mayo de 2004	I - 8029
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 9 de septiembre de 2004	I - 8052
Asunto C-269/03: Administration de l'enregistrement et des domaines y État du grand-duché de Luxembourg contra Vermietungsgesellschaft Objekt Kirchberg Sàrl («Sexta Directiva IVA – Artículo 13, parte C – Exención de las operaciones de arrendamiento y alquiler de bienes inmuebles – Derecho a optar por la tributación – Deducción del impuesto soportado – Obtención previa de una aprobación de la administración tributaria») [Petición de decisión prejudicial planteada por la Cour d'appel (Luxemburgo)]	I - 8067
Conclusiones del Abogado General Sr. L.A. Geelhoed, presentadas el 25 de marzo de 2004	I - 8069
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 9 de septiembre de 2004	I - 8079
Asunto C-276/02: Reino de España contra Comisión de las Comunidades Europeas («Ayudas de Estado – Concepto – Impago de impuestos y cotizaciones de seguridad social por una empresa – Actitud de las autoridades nacionales tras la declaración de suspensión de pagos»)	I - 8091
Conclusiones del Abogado General Sr. M. Poiares Maduro, presentadas el 1 de abril de 2004	I - 8093
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 14 de septiembre de 2004	I - 8108
	I - LV

Asunto C-385/02: Comisión de las Comunidades Europeas contra República Italiana («Incumplimiento de Estado – Directiva 93/37/CEE – Contratos públicos de obras – Procedimiento negociado sin publicación previa de un anuncio de licitación»)	I - 8121
 Conclusiones de la Abogado General Sra. J. Kokott, presentadas el 29 de abril de 2004	I - 8124
 Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 14 de septiembre de 2004	I - 8139
 Asunto C-411/02: Comisión de las Comunidades Europeas contra República de Austria («Incumplimiento de Estado – Adaptación incorrecta del Derecho interno – Directiva 98/10/CE – Telecomunicaciones – Conceptos de “nivel básico de detalle en las facturas” y de “otros niveles de detalle”»)	I - 8155
 Conclusiones del Abogado General Sr. M. Poiares Maduro, presentadas el 16 de marzo de 2004	I - 8157
 Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 14 de septiembre de 2004	I - 8172
 Asunto C-19/03: Verbraucher-Zentrale Hamburg eV contra O2 (Germany) GmbH & Co. OHG [«Política económica y monetaria – Reglamento (CE) n° 1103/97 – Introducción del euro – Conversión entre las unidades monetarias nacionales y la unidad euro – Redondeo de importes monetarios que se hayan de abonar o contabilizar después de la conversión – Contrato celebrado en el sector de las telecomunicaciones – Concepto de “importes monetarios que se hayan de abonar o contabilizar” – Sistema de tarifas por minuto de las comunicaciones telefónicas] (Petición de decisión prejudicial planteada por el Landgericht München I)	I - 8183
 Conclusiones del Abogado General Sr. M. Poiares Maduro, presentadas el 25 de marzo de 2004	I - 8185
 Sentencia del Tribunal de Justicia (Gran Sala) de 14 de septiembre de 2004	I - 8206

Asunto C-168/03: Comisión de las Comunidades Europeas contra Reino de España («Incumplimiento de Estado – Directivas 89/655/CEE y 95/63/CE – Adaptación defectuosa del Derecho interno – Período de adaptación adicional»)	I - 8227
Conclusiones de la Abogado General Sra. C. Stix-Hackl, presentadas el 30 de marzo de 2004	I - 8229
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 14 de septiembre de 2004	I - 8237
Asunto C-227/01: Comisión de las Comunidades Europeas contra Reino de España («Incumplimiento de Estado – Directiva 85/337/CEE – Evaluación de las repercusiones de determinados proyectos públicos y privados sobre el medio ambiente – Aplicación incorrecta – Proyecto de línea ferroviaria Valencia-Tarragona, tramo Las Palmas-Oropesa») . . .	I - 8253
Conclusiones del Abogado General Sr. M. Poiares Maduro, presentadas el 24 de marzo de 2004	I - 8256
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 16 de septiembre de 2004	I - 8268
Asunto C-465/01: Comisión de las Comunidades Europeas contra República de Austria («Incumplimiento de Estado – Libre circulación de los trabajadores – Ciudadanos de la Unión o del EEE – Nacionales de países terceros que han celebrado un Acuerdo con la Comunidad – Elegibilidad en las Cámaras de trabajadores y en los comités de empresa – Principio de no discriminación en lo que respecta a las condiciones de trabajo») . .	I - 8291
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 16 de septiembre de 2004	I - 8294
Asunto C-329/02 P: SAT.1 SatellitenFernsehen GmbH contra Oficina de Armonización del Mercado Interior (marcas, dibujos y modelos) (OAMI) [«Recurso de casación – Marca comunitaria – Motivos absolutos de denegación del registro – Artículo 7, apartado 1, letras b) y c), del Reglamento (CE) n° 40/94 – Síntagma “SAT.2”]	I - 8317
Conclusiones del Abogado General Sr. F.G. Jacobs, presentadas el 11 de marzo de 2004	I - 8322
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 16 de septiembre de 2004	I - 8338
	I - LVII

Asunto C-366/02: Gerd Gschößmann contra Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Süd [«Política agrícola común – Reglamentos (CEE) n° 1765/92 y (CE) n° 1251/1999 – Régimen de apoyo a los productores de cultivos herbáceos – Pagos compensatorios por las superficies dedicadas a cultivos herbáceos o retiradas de la producción – Exclusión de las tierras dedicadas a “cultivos permanentes” – Concepto»] (Petición de decisión prejudicial planteada por el Verwaltungsgericht Halle)	I - 8355
 Conclusiones del Abogado General Sr. P. Léger, presentadas el 27 de mayo de 2004	I - 8358
 Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Tercera) de 16 de septiembre de 2004	I - 8366
 Asunto C-382/02: Cimber Air A/S contra Skatteministeriet («Sexta Directiva IVA – Artículo 15, números 6, 7 y 9 – Exención de las operaciones de exportación fuera de la Comunidad – Concepto de aeronaves utilizadas por las compañías de navegación aérea que se dedican esencialmente al tráfico internacional – Exención del avituallamiento en vuelos interiores») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Vestre Landsret)	I - 8379
 Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, presentadas el 25 de marzo de 2004	I - 8381
 Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 16 de septiembre de 2004	I - 8395
 Asunto C-386/02: Josef Baldinger contra Pensionsversicherungsanstalt der Arbeiter («Libre circulación de personas – Prestación a favor de antiguos prisioneros de guerra – Requisito de posesión de la nacionalidad del Estado miembro de que se trate en el momento de presentación de la solicitud de prestación») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Arbeits- und Sozialgericht Wien)	I - 8411
 Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, presentadas el 11 de diciembre de 2003	I - 8413
 Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 16 de septiembre de 2004	I - 8426

Asunto C-396/02: DFDS BV contra Inspecteur der Belastingdienst - Douanedistrict Rotterdam («Arancel Aduanero Común – Nomenclatura Combinada – Clasificación arancelaria – Subpartida 8704 10 – “Mini-trac” para el transporte y la descarga de arena, tierra y piedras, provisto de un sistema de volcado sofisticado») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Gerechtshof te Amsterdam)	I - 8439
---	----------

Conclusiones de la Abogado General Sra. C. Stix-Hackl, presentadas el 15 de enero de 2004	I - 8441
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Tercera) de 16 de septiembre de 2004	I - 8453
---	----------

Asunto C-400/02: Gerard Merida contra Bundesrepublik Deutschland («Artículo 39 CE – Convenio colectivo – Ayuda económica transitoria a favor de los antiguos empleados civiles de las fuerzas aliadas en Alemania – Trabajadores fronterizos – Determinación de la base de cálculo de dicha ayuda – Consideración ficticia del impuesto alemán sobre los salarios») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Bundesarbeitsgericht)	I - 8471
---	----------

Conclusiones de la Abogado General Sra. C. Stix-Hackl, presentadas el 5 de febrero de 2004	I - 8473
--	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia de (Sala Segunda) de 16 de septiembre de 2004	I - 8482
--	----------

Asunto C-404/02: Nichols plc contra Registrar of Trade Marks [«Marcas – Directiva 89/104/CEE – Artículo 3, apartado 1, letra b) – Marca consistente en un apellido corriente – Carácter distintivo – Influencia del artículo 6, apartado 1, letra a), en la apreciación»] [Petición de decisión prejudicial planteada por la High Court of Justice (England & Wales) (Chancery Division)]	I - 8499
--	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, presentadas el 15 de enero de 2004	I - 8501
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 16 de septiembre de 2004	I - 8517
---	----------

Asunto C-28/03: Epikouriko kefalaio contra Ypourgos Anaptyxis («Seguros – Artículos 15 y 16 de la Directiva 73/239/CEE – Artículos 17 y 18 de la Directiva 79/267/CEE – Procedimiento de liquidación de una empresa de seguros consecutivo a la revocación de la autorización – Rango de los privilegios respectivos de los créditos salariales y de los créditos de seguro») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Symvoulio tis Epikrateias)	I - 8533
--	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. L.A. Geelhoed, presentadas el 10 de junio de 2004	I - 8535
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 16 de septiembre de 2004	I - 8545
--	----------

Asunto C-404/03: Proceso penal contra Olivier Dupuy y Hervé Rouvre («Sustancias o preparados peligrosos – Productos secativos que contienen plomo – Prohibición de comercialización – Directivas 76/769/CEE y 94/60/CE») (Petición de decisión prejudicial planteada por el tribunal de grande instance du Mans)	I - 8557
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 16 de septiembre de 2004	I - 8559
---	----------

Asunto C-280/02: Comisión de las Comunidades Europeas contra República Francesa («Incumplimiento de Estado – Directiva 91/271/CEE – Tratamiento de las aguas residuales urbanas – Artículo 5, apartados 1 y 2, y anexo II – No identificación de zonas sensibles – Concepto de “eutrofización” – No aplicación de un tratamiento más riguroso de los vertidos en zonas sensibles»)	I - 8573
---	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. L.A. Geelhoed, presentadas el 25 de marzo de 2004	I - 8576
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 23 de septiembre de 2004	I - 8596
--	----------

Asunto C-414/02: Spedition Ulustrans, Uluslararası Nakliyat ve Tic. A.Ş. İstanbul contra Finanzlandesdirektion für Oberösterreich («Código aduanero comunitario – Artículo 202 – Nacimiento de la deuda aduanera – Introducción irregular en el territorio aduanero de la Comunidad – Concepto de deudor de tal deuda – Extensión al empresario de una deuda de un empleado que ha cometido irregularidades en el cumplimiento de las obligaciones aduaneras») [Petición de decisión prejudicial planteada por el Verwaltungsgerichtshof (Austria)]	I - 8633
--	-----------------

Conclusiones del Abogado General Sr. A. Tizzano, presentadas el 6 de mayo de 2004	I - 8635
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 23 de septiembre de 2004	I - 8644
---	----------

Asuntos acumulados C-435/02 y C-103/03: Axel Springer AG contra Zeitungsverlag Niederrhein GmbH & Co. Essen KG y Hans-Jürgen Weske [«Artículo 104, apartado 3, del Reglamento de Procedimiento – Derecho de sociedades – Directiva 90/605/CEE, por la que se modifica el ámbito de aplicación de las Directivas 78/660/CEE y 83/349/CEE – Artículo 54, apartado 3, letra g), del Tratado CE [actualmente artículo 44 CE, apartado 2, letra g), tras su modificación] – Sociedad que reviste la forma de una sociedad comanditaria simple en la que todos los socios con responsabilidad ilimitada están constituidos bajo la forma de sociedad de responsabilidad limitada – GmbH & Co. KG – Publicidad de las cuentas anuales – Posibilidad de que los terceros consulten dichos documentos – Concepto de tercero – Inclusión, en particular, de los competidores – Validez – Base jurídica – Principios de libre ejercicio de las actividades profesionales, de libertad de prensa y de igualdad de trato»] (Peticiones de decisión prejudicial planteadas por el Landgericht Essen y el Landgericht Hagen)	I - 8663
--	-----------------

Auto del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 23 de septiembre de 2004	I - 8667
--	----------

Asunto C-150/03 P: Chantal Hectors contra Parlamento Europeo («Recurso de casación – Funcionarios – Agentes temporales destinados en los grupos políticos del Parlamento Europeo – Selección – Desestimación de candidatura – Motivación – Exigencia de una motivación específica»)	I - 8691
--	-----------------

Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, presentadas el 11 de marzo de 2004	I - 8694
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala segunda) de 23 de septiembre de 2004	I - 8712
---	----------

Asunto C-7/04 P(R): Comisión de las Comunidades Europeas contra Akzo Nobel Chemicals Ltd y Akcros Chemicals Ltd («Recurso de casación – Procedimiento sobre medidas provisionales – Competencia – Procedimiento administrativo – Documentos incautados durante una inspección – Negativa de la Comisión a conceder la protección de las comunicaciones entre el abogado y su cliente – Límites») I - 8739

Auto del Presidente del Tribunal de Justicia de 27 de septiembre de 2004. I - 8742

Asunto C-275/02: Engin Ayaz contra Land Baden-Württemberg («Asociación CEE-Turquía – Libre circulación de los trabajadores – Artículo 7, párrafo primero, de la Decisión n° 1/80 del Consejo de Asociación – Ámbito de aplicación personal – Concepto de “miembros de la familia” de un trabajador turco que forma parte del mercado legal de trabajo de un Estado miembro – Hijastro de dicho trabajador») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Verwaltungsgericht Stuttgart) I - 8765

Conclusiones del Abogado General Sr. L.A. Geelhoed, presentadas el 25 de mayo de 2004 I - 8767

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 30 de septiembre de 2004 I - 8792

Asunto C-319/03: Serge Briheche contra Ministre de l'Intérieur y otros («Política social – Igualdad de trato entre hombres y mujeres – Artículo 141 CE, apartado 4 – Directiva 76/207/CEE – Requisitos de acceso al empleo público – Normas que reservan a las viudas que no se hayan vuelto a casar la exención del límite de edad para ingresar en el empleo público») (Petición de decisión prejudicial planteada por el tribunal administratif de Paris) I - 8807

Conclusiones del Abogado General Sr. M. Poiares Maduro, presentadas el 29 de junio de 2004 I - 8809

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 30 de septiembre de 2004 I - 8823

Asuntos acumulados C-397/01 a C-403/01: Bernhard Pfeiffer y otros contra Deutsches Rotes Kreuz, Kreisverband Waldshut eV («Política social – Protección de la seguridad y de la salud de los trabajadores – Directiva 93/104/CE – Ámbito de aplicación – Socorristas que acompañan a las ambulancias en un servicio de socorro organizado por la Deutsches Rotes Kreuz – Alcance del concepto de “transporte por carretera” – Duración máxima del tiempo de trabajo semanal – Principio – Efecto directo – Excepción – Requisitos») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Arbeitsgericht Lörrach)	I - 8835
---	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, presentadas el 6 de mayo de 2003	I - 8839
---	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, presentadas el 27 de abril de 2004	I - 8859
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Gran Sala) de 5 de octubre de 2004	I - 8878
--	----------

Asunto C-475/01: Comisión de las Comunidades Europeas contra República Helénica («Incumplimiento de Estado – Infracción del artículo 90 CE, párrafo primero – Impuestos especiales sobre el alcohol y las bebidas alcohólicas – Aplicación al ouzo de un tipo impositivo inferior al aplicado a otras bebidas alcohólicas – Conformidad de este tipo impositivo con una directiva que no ha sido impugnada en el plazo fijado por el artículo 230 CE»)	I - 8923
---	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. A. Tizzano, presentadas el 15 de enero de 2004	I - 8925
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Pleno) de 5 de octubre de 2004	I - 8951
--	----------

Asunto C-442/02: CaixaBank France contra Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie («Libertad de establecimiento – Entidades de crédito – Normativa nacional que prohíbe remunerar las cuentas corrientes») [Petición de decisión prejudicial planteada por el Conseil d'État (Francia)] I - 8961

Conclusiones del Abogado General Sr. A. Tizzano, presentadas el 25 de marzo de 2004 I - 8963

Sentencia del Tribunal de Justicia (Gran Sala) de 5 de octubre de 2004 I - 8983

Asunto C-192/03 P: Alcon Inc. contra Oficina de Armonización del Mercado Interior (marcas, dibujos y modelos) (OAMI) [«Recurso de casación – Marca comunitaria – Reglamento (CE) n° 40/94 – Nulidad de la marca comunitaria – Artículo 51 del Reglamento n° 40/94 – Motivo absoluto de denegación del registro – Artículo 7, apartado 1, letra d), del Reglamento n° 40/94 – Carácter distintivo adquirido por el uso – Artículo 7, apartado 3, del Reglamento n° 40/94 – Vocablo “BSS”] I - 8993

Auto del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 5 de octubre de 2004 I - 8995

Asunto C-153/01: Reino de España contra Comisión de las Comunidades Europeas («FEOGA – Liquidación de cuentas – Ejercicios 1996 a 1998 – Decisión 2001/137/CE») I - 9009

Conclusiones del Abogado General Sr. P. Léger, presentadas el 6 de mayo de 2004 I - 9013

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 7 de octubre de 2004 I - 9019

Asunto C-255/01: Panagiotis Markopoulos y otros contra Ypourgos Anaptyxis y Soma Orkoton Elegkton («Petición de decisión prejudicial – Directiva 84/253/CEE – Artículos 11 y 15 – Autorización de las personas encargadas del control legal de los documentos contables – Posibilidad de autorizar a personas que no han superado un examen de aptitud profesional – Requisitos para la autorización de nacionales de otros Estados miembros») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Symvoulio tis Epikrateias)	I - 9077
---	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. A. Tizzano, presentadas el 1 de abril de 2004	I - 9080
--	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 7 de octubre de 2004	I - 9099
---	----------

Asunto C-103/02: Comisión de las Comunidades Europeas contra República Italiana («Incumplimiento de Estado – Directivas 75/442/CEE y 91/689/CEE – Concepto de cantidad de residuos – Dispensa de la obligación de autorización»)	I - 9127
---	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. M. Poiares Maduro, presentadas el 18 de mayo de 2004	I - 9130
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 7 de octubre de 2004	I - 9140
---	----------

Asunto C-136/02 P: Mag Instrument Inc. contra Oficina de Armonización del Mercado Interior (marcas, dibujos y modelos) [«Recurso de casación – Marca comunitaria – Artículo 7, apartado 1, letra b), del Reglamento (CE) nº 40/94 – Formas tridimensionales de linternas – Motivo de denegación absoluto – Carácter distintivo»]	I - 9165
---	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, presentadas el 16 de marzo de 2004	I - 9169
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 7 de octubre de 2004	I - 9182
---	----------

Asunto C-247/02: Sintesi SpA contra Autorità per la Vigilanza sui Lavori Pubblici («Directiva 93/37/CEE – Contratos públicos de obras – Adjudicación de los contratos – Derecho de la entidad adjudicadora de elegir entre el criterio del precio más bajo y el de la oferta más ventajosa económicamente») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Tribunale amministrativo regionale per la Lombardia)	I - 9215
Conclusiones de la Abogado General Sra. C. Stix-Hackl, presentadas el 1 de julio de 2004	I - 9217
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 7 de octubre de 2004	I - 9231
 Asunto C-312/02: Reino de Suecia contra Comisión de las Comunidades Europeas («Recurso de anulación – FEOGA – Gastos excluidos de la financiación comunitaria – Apoyo a los productores de determinados cultivos herbáceos – Organización común de mercados en el sector de la carne de bovino»)	 I - 9247
Conclusiones del Abogado General Sr. F.G. Jacobs, presentadas el 17 de junio de 2004	I - 9250
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 7 de octubre de 2004	I - 9257
 Asunto C-379/02: Skatteministeriet contra Imexpo Trading A/S («Arancel Aduanero Común – Partidas arancelarias – Clasificación en la Nomenclatura Combinada – Alfombras para sillas con ruedas») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Østre Landsret)	 I - 9273
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 7 de octubre de 2004	I - 9275
 Asunto C-189/03: Comisión de las Comunidades Europeas contra Reino de los Países Bajos («Incumplimiento de Estado – Libre prestación de servicios – Restricciones – Empresas de seguridad privada»)	 I - 9289
Conclusiones de la Abogado General Sra. J. Kokott, presentadas el 22 de junio de 2004	I - 9291
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 7 de octubre de 2004	I - 9309

Asunto C-239/03: Comisión de las Comunidades Europeas contra República Francesa («Incumplimiento de Estado – Convenio para la protección del mar Mediterráneo contra la contaminación – Artículos 4, apartado 1, y 8 – Protocolo sobre la protección del mar Mediterráneo contra la contaminación de origen terrestre – Artículo 6, apartados 1 y 3 – No adopción de las medidas adecuadas para prevenir, reducir y combatir la contaminación masiva y prolongada de la laguna de Berre – Autorización de descarga»)	I - 9325
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 7 de octubre de 2004	I - 9328
---	----------

Asunto C-87/00: Roberto Nicoli contra Eridania SpA [«Azúcar – Régimen de precios – Regionalización – Zonas deficitarias – Clasificación de Italia – Campaña de comercialización 1998/1999 – Reglamentos (CEE) n° 1785/81 y (CE) n° 1361/98 – Validez del Reglamento (CE) n° 1361/98»] (Petición de decisión prejudicial planteada por el Giudice di pace di Genova)	I - 9357
--	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. M. Poiares Maduro, presentadas el 18 de mayo de 2004	I - 9359
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 12 de octubre de 2004	I - 9370
--	----------

Asunto C-55/02: Comisión de las Comunidades Europeas contra República Portuguesa («Incumplimiento de Estado – Artículos 1, 6 y 7 de la Directiva 98/59/CE – Concepto de “despido colectivo” – Régimen de los despidos por equiparación – Adaptación incompleta del Derecho interno»)	I - 9387
---	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. A. Tizzano, presentadas el 11 de marzo de 2004	I - 9389
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 12 de octubre de 2004	I - 9402
--	----------

Asunto C-222/02: Peter Paul y otros contra Bundesrepublik Deutschland («Entidades de crédito – Sistema de garantía de depósitos – Directiva 94/19/CE – Directivas 77/780/CEE, 89/299/CEE y 89/646/CEE – Adopción de medidas de control por la autoridad competente para la protección del depositante – Responsabilidad de las autoridades de supervisión por las pérdidas causadas por una supervisión deficiente») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Bundesgerichtshof) . . . I - 9425

Conclusiones de la Abogado General Sra C. Stix-Hackl, presentadas el 25 de noviembre de 2003 I - 9428

Sentencia del Tribunal de Justicia (Pleno) de 12 de octubre de 2004 I - 9460

Asunto C-313/02: Nicole Wippel contra Peek & Cloppenburg GmbH & Co. KG («Directiva 97/81/CE – Directiva 76/207/CEE – Política social – Igualdad de trato entre trabajadores a tiempo parcial y trabajadores a tiempo completo – Igualdad de trato entre trabajadores y trabajadoras – Duración de la jornada y distribución del tiempo de trabajo») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Oberster Gerichtshof) I - 9483

Conclusiones de la Abogado General Sra. J. Kokott, presentadas el 18 mayo de 2004 I - 9486

Sentencia del Tribunal de Justicia (Gran Sala) de 12 de octubre de 2004 . . . I - 9522

Asunto C-60/03: Wolff & Müller GmbH & Co. KG contra José Filipe Pereira Félix («Artículo 49 CE – Restricciones a la libre prestación de servicios – Empresas del sector de la construcción – Subcontratas – Obligación de la empresa contratista de prestar fianza por las retribuciones mínimas de los trabajadores empleados por una empresa subcontratista») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Bundesarbeitsgericht) I - 9553

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 12 de octubre de 2004 I - 9555

Asunto C-106/03 P: Vedial SA contra Oficina de Armonización del Mercado Interior (marcas, dibujos y modelos) (OAMI) [«Recurso de casación – Marca comunitaria – Artículo 8, apartado 1, letra b), del Reglamento (CE) nº 40/94 – Riesgo de confusión – Marca denominativa y figurativa HUBERT – Oposición del titular de la marca denominativa nacional SAINT-HUBERT 41 – Calidad de la OAMI de parte demandada ante el Tribunal de Primera Instancia»]	I - 9573
--	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, presentadas el 15 de julio de 2004	I - 9575
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 12 de octubre de 2004	I - 9591
--	----------

Asunto C-36/02: Omega Spielhallen- und Automatenaufstellungs-GmbH contra Oberbürgermeisterin der Bundesstadt Bonn («Libre prestación de servicios – Libre circulación de mercancías – Restricciones – Orden público – Dignidad humana – Protección de los valores fundamentales consagrados por la Constitución nacional – “Jugar a matar”») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Bundesverwaltungsgericht)	I - 9609
--	----------

Conclusiones de la Abogado General Sra. C. Stix-Hackl, presentadas el 18 de marzo de 2004	I - 9611
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 14 de octubre de 2004	I - 9641
--	----------

Asunto C-39/02: Mærsk Olie & Gas A/S contra Firma M. de Haan en W. de Boer («Convenio de Bruselas – Procedimiento para la constitución de un fondo de limitación de la responsabilidad por los daños derivados de la utilización de un buque – Demanda de indemnización de daños y perjuicios – Artículo 21 – Litispendencia – Identidad de las partes – Órgano jurisdiccional ante el que se interpone la primera demanda – Identidad de causa y de objeto – Inexistencia – Artículo 25 – Concepto de resolución – Artículo 27, punto 2 – Denegación del reconocimiento») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Højesteret)	I - 9657
--	----------

Conclusiones del Abogado General Sr. P. Léger, presentadas el 13 de julio de 2004	I - 9661
---	----------

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Tercera) de 14 de octubre de 2004	I - 9686
--	----------

Asunto C-113/02: Comisión de las Comunidades Europeas contra Reino de los Países Bajos [«Reglamento (CEE) nº 259/93, relativo a la vigilancia y al control de los traslados de residuos – Directiva 75/442/CEE, relativa a los residuos – Medida nacional según la cual se formularán objeciones a los traslados de residuos destinados a la valorización cuando el 20 % de los residuos sea valorizable en el Estado miembro y el porcentaje de residuos valorizables en el país de destino sea menos elevado – Medida de un Estado miembro consistente en clasificar una operación en el epígrafe R 1 (valorización por incineración) del anexo II B de la Directiva 75/442 o en el epígrafe D 10 (eliminación por incineración) del anexo II A de la misma Directiva según el criterio del valor calorífico del residuo incinerado, en vez del criterio de utilización efectiva»] I - 9707

Conclusiones del Abogado General Sr. F.G. Jacobs, presentadas el 6 de mayo de 2004 I - 9710

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 14 de octubre de 2004 I - 9720

Asunto C-173/02: Reino de España contra Comisión de las Comunidades Europeas [«Reglamento (CEE) nº 3950/92 – Organización común del mercado de la leche y de los productos lácteos – Decisión de la Comisión por la que se prohíbe una ayuda para la adquisición de cuotas lecheras»] I - 9735

Conclusiones del Abogado General Sr. F.G. Jacobs, presentadas el 22 de enero de 2004 I - 9737

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 14 de octubre de 2004 I - 9750

Asunto C-299/02: Comisión de las Comunidades Europeas contra Reino de los Países Bajos [«Incumplimiento de Estado – Artículos 43 CE y 48 CE – Medidas nacionales que exigen como requisito para poder matricular un buque en los Países Bajos que los accionistas, los administradores y las personas físicas encargadas de la gestión cotidiana de la sociedad comunitaria propietaria del buque tengan nacionalidad comunitaria o del EEE – Medidas nacionales que exigen que el administrador de una empresa armadora tenga nacionalidad comunitaria o del EEE y un domicilio comunitario o en el EEE»] I - 9761

Conclusiones del Abogado General Sr. P. Léger, presentadas el 27 de mayo de 2004 I - 9764

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 14 de octubre de 2004 I - 9783

Asunto C-336/02: Saatgut-Treuhandverwaltungsgesellschaft mbH contra Brangewitz GmbH («Obtenciones vegetales – Régimen de protección – Artículo 14, apartado 3, del Reglamento (CE) n° 2100/94 y artículo 9 del Reglamento (CE) n° 1768/95 – Utilización por los agricultores del producto de la cosecha – Transformadores – Obligación de proporcionar información al titular de la protección comunitaria»)] (Petición de decisión prejudicial planteada por el Landgericht Düsseldorf)	I - 9801
 Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, presentadas el 17 de febrero de 2004	 I - 9803
 Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 14 de octubre de 2004	 I - 9818
 Asunto C-340/02: Comisión de las Comunidades Europeas contra República Francesa («Incumplimiento de Estado – Directiva 92/50/CEE – Procedimiento de adjudicación de los contratos públicos de servicios – Asistencia al titular de la obra en relación con una estación de depuración – Adjudicación al ganador del anterior concurso de proyectos sin publicación previa de un anuncio de licitación en el DOCE»)	 I - 9845
 Conclusiones del Abogado General Sr. L.A. Geelhoed, presentadas el 11 de marzo de 2004	 I - 9848
 Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 14 de octubre de 2004	 I - 9858
 Asunto C-409/02 P: Jan Pflugradt contra Banco Central Europeo («Recurso de casación – Personal del Banco Central Europeo – Naturaleza contractual de la relación laboral – Modificación de las atribuciones previstas en el contrato de trabajo»)	 I - 9873
 Conclusiones del Abogado General Sr. P. Léger, presentadas el 8 de julio de 2004	 I - 9875
 Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 14 de octubre de 2004	 I - 9889

Asunto C-193/03: Betriebskrankenkasse der Robert Bosch GmbH contra Bundesrepublik Deutschland [«Seguridad social – Reembolso de gastos médicos efectuados en otro Estado miembro – Artículo 34 del Reglamento (CEE) nº 574/72 – Entidad gestora del seguro de enfermedad que aplica un procedimiento simplificado de reembolso íntegro en el caso de facturas de reducido importe»] (Petición de decisión prejudicial planteada por el Sozialgericht Stuttgart) I - 9911

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Sexta) de 14 de octubre de 2004 I - 9913

Asunto C-200/02: Kunqian Catherine Zhu y Man Lavette Chen contra Secretary of State for the Home Department («Derecho de residencia – Menor de edad nacional de un Estado miembro, pero que reside en otro Estado miembro – Progenitores nacionales de un Estado tercero – Derecho de residencia de la madre en el segundo Estado miembro») (Petición de decisión prejudicial planteada por la Immigration Appellate Authority) I - 9925

Conclusiones del Abogado General Sr. A. Tizzano, presentadas el 18 de mayo de 2004 I - 9927

Sentencia del Tribunal de Justicia (Pleno) de 19 de octubre de 2004 I - 9951

Asunto C-472/02: Siomab SA contra Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement [«Medio ambiente – Residuos – Reglamento (CEE) nº 259/93, relativo a los traslados de residuos – Competencia de la autoridad de expedición para controlar la clasificación del objeto del traslado (valorización o eliminación) y oponerse a un traslado que se base en una clasificación errónea – Modalidades de la oposición»] (Petición de decisión prejudicial planteada por la Cour d'appel de Bruxelles) I - 9971

Conclusiones del Abogado General Sr. P. Léger, presentadas el 15 de julio de 2004 I - 9973

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 19 de octubre de 2004 I - 9988

Asunto C-31/03: Procedimiento incoado por Pharmacia Italia SpA, anteriormente denominada Pharmacia & Upjohn SpA [«Reglamento (CEE) n° 1768/92 – Medicamentos – Certificado complementario de protección – Régimen transitorio – Autorizaciones sucesivas como medicamento para uso veterinario y para uso humano»] (Petición de decisión prejudicial planteada por el Bundesgerichtshof) I - 10001

Conclusiones del Abogado General Sr. F.G. Jacobs, presentadas el 29 de abril de 2004 I - 10003

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 19 de octubre de 2004 I - 10018

Asunto C-64/02 P: Oficina de Armonización del Mercado Interior (marcas, dibujos y modelos) (OAMI) contra Erpo Möbelwerk GmbH [«Recurso de casación – Marca comunitaria – Sintagma DAS PRINZIP DER BEQUEMLICHKEIT – Motivo absoluto de denegación del registro – Carácter distintivo – Artículo 7, apartado 1, letra b), del Reglamento (CE) n° 40/94»] I - 10031

Conclusiones del Abogado General Sr. M. Poiares Maduro, presentadas el 17 de junio de 2004 I - 10034

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 21 de octubre de 2004 I - 10051

Asunto C-288/02: Comisión de las Comunidades Europeas contra República Helénica («Transportes marítimos – Libre prestación de servicios – Cabotaje marítimo») I - 10071

Conclusiones del Abogado General Sr. A. Tizzano, presentadas el 19 de mayo de 2004 I - 10074

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 21 de octubre de 2004 I - 10088

Asunto C-447/02 P: KWS Saat AG contra Oficina de Armonización del mercado interior (marcas, dibujos y modelos) (OAMI) [«Recurso de casación – Marca comunitaria – Reglamento (CE) n° 40/94 – Motivo absoluto de denegación – Carácter distintivo – Color por sí solo – Color naranja»] I - 10107

Conclusiones del Abogado General Sr. P. Léger, presentadas el 19 de mayo de 2004 I - 10109

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 21 de octubre de 2004 I - 10133

Asunto C-8/03: Banque Bruxelles Lambert SA (BBL) contra État belge [«Sexta Directiva IVA – Artículos 4 y 9, apartado 2, letra e) – Concepto de sujeto pasivo – Lugar en que se efectúan las prestaciones de servicios – SICAV»] (Petición de decisión prejudicial planteada por el Tribunal de première instance de Bruxelles) I - 10157

Conclusiones del Abogado General Sr. M. Poiares Maduro, presentadas el 18 de mayo de 2004 I - 10159

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 21 de octubre de 2004 I - 10172

Asunto C-445/03: Comisión de las Comunidades Europeas contra Gran Ducado de Luxemburgo («Incumplimiento de Estado – Libre prestación de servicios – Exigencias impuestas por el Estado miembro de acogida a las empresas que destinan a su territorio a trabajadores por cuenta ajena nacionales de Estados terceros») I - 10191

Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, presentadas el 15 de julio de 2004 I - 10193

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 21 de octubre de 2004 I - 10207

Asunto C-164/01 P: G. van den Berg contra Consejo de la Unión Europea y Comisión de las Comunidades Europeas («Recurso de indemnización – Responsabilidad extracontractual – Leche – Tasa suplementaria – Cantidad de referencia – Productores que han suscrito un compromiso de no comercialización – Productores SLOM – Cambio de explotación – Denegación de cantidad de referencia específica») I - 10225

Conclusiones de la Abogado General Sra. C. Stix-Hackl, presentadas el 20 de noviembre de 2003 I - 10227

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 28 de octubre de 2004 I - 10258

Asunto C-124/03: Artrada (Freezone) NV y otros contra Rijksdienst voor de keuring van Vee en Vlees («Policía sanitaria – Producción y comercialización de leche cruda, leche tratada térmicamente y productos lácteos – Compuesto integrado por azúcar, cacao y leche desnatada en polvo, importado de Aruba») (Petición de decisión prejudicial planteada por el College van Beroep voor het bedrijfsleven) I - 10297

Conclusiones del Abogado General Sr. M. Poiares Maduro, presentadas el 15 de julio de 2004 I - 10299

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Tercera) de 28 de octubre de 2004 I - 10309

Asunto C-148/03: Nürnberger Allgemeine Versicherungs AG contra Portbridge Transport International BV («Convenio de Bruselas – Artículos 20 y 57, apartado 2 – Incomparecencia del demandado – Demandado que tiene su domicilio en el territorio de otro Estado contratante – Convenio de Ginebra relativo al contrato de transporte internacional de mercancías por carretera – Conflicto de convenios») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Oberlandesgericht München) I - 10327

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Tercera) de 28 de octubre de 2004 I - 10329

Asunto C-360/02 P: Carlo Ripa di Meana contra Parlamento Europeo («Recurso de casación – Antiguo diputado del Parlamento Europeo – Sistema provisional de pensión de jubilación – Suspensión del pago de la pensión como consecuencia de la elección de dicho diputado como miembro de un Consejo regional – Recurso de anulación – Acto confirmatorio – Inadmisibilidad – Recurso de casación manifiestamente infundado») I - 10339

Auto del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 29 de octubre de 2004 . . . I - 10342

Fascículo 11 (A + B)

Asunto C-46/02: Fixtures Marketing Ltd contra Oy Veikkaus Ab («Directiva 96/9/CE – Protección jurídica de las bases de datos – Derecho *sui generis* – Concepto de inversión destinada a la obtención, a la verificación o a la presentación del contenido de una base de datos – Calendarios de campeonatos de fútbol – Apuestas») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Vantaan käräjäoikeus) I - 10365

Conclusiones de la Abogado General Sra. C. Stix-Hackl, presentadas el 8 de junio de 2004 I - 10367

Sentencia del Tribunal de Justicia (Gran Sala) de 9 de noviembre de 2004 . . I - 10396

Asunto C-203/02: The British Horseracing Board Ltd y otros contra William Hill Organization Ltd [«Directiva 96/9/CE – Protección jurídica de las bases de datos – Derecho *sui generis* – Obtención, verificación o presentación del contenido de una base de datos – Parte (no) sustancial del contenido de una base de datos – Extracción y rentilización – Explotación normal – Perjuicio injustificado causado a los intereses legítimos del fabricante – Base de datos hípicas – Listas de carreras – Apuestas»] [Petición de decisión prejudicial planteada por la Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)] I - 10415

Conclusiones de la Abogado General Sra. C. Stix-Hackl, presentadas el 8 de junio de 2004 I - 10419

Sentencia del Tribunal de Justicia (Gran Sala) de 9 de noviembre de 2004 . . I - 10461

Asunto C-338/02: Fixtures Marketing Ltd contra Svenska Spel AB («Directiva 96/9/CE — Protección jurídica de las bases de datos — Derecho *sui generis* — Concepto de inversión destinada a la obtención, a la verificación o a la presentación del contenido de una base de datos — Calendarios de campeonatos de fútbol — Apuestas») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Högsta domstolen) I - 10497

Conclusiones de la Abogado General Sra. C. Stix-Hackl, presentadas el 8 de junio de 2004 I - 10499

Sentencia del Tribunal de Justicia (Gran Sala) de 9 de noviembre de 2004 I - 10532

Asunto C-444/02: Fixtures Marketing Ltd contra Organismos prognostikon agonon podosfairou AE (OPAP) («Directiva 96/9/CE — Protección jurídica de las bases de datos — Concepto de base de datos — Ámbito de aplicación del derecho *sui generis* — Calendarios de campeonatos de fútbol — Apuestas») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Monomeles protodikeío Athinon) I - 10549

Conclusiones de la Abogado General Sra. C. Stix-Hackl, presentadas el 8 de junio de 2004 I - 10552

Sentencia del Tribunal de Justicia (Gran Sala) de 9 de noviembre de 2004 I - 10590

Asuntos acumulados C-183/02 P y C-187/02 P: Daewoo Electronics Manufacturing España, S.A. (Demesa), y Territorio Histórico de Álava – Diputación Foral de Álava contra Comisión de las Comunidades Europeas («Recurso de casación — Ayudas de Estado — Medidas fiscales — Confianza legítima — Motivos nuevos») I - 10609

Conclusiones de la Abogado General Sra. J. Kokott, presentadas el 6 de mayo de 2004 I - 10611

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 11 de noviembre de 2004 I - 10628

Asuntos acumulados C-186/02 P y C-188/02 P: Ramondín, S.A., y otros y Territorio Histórico de Álava – Diputación Foral de Álava contra Comisión de las Comunidades Europeas («Recurso de casación — Ayudas de Estado — Medidas fiscales — Desviación de poder — Motivación — Motivos nuevos») I - 10653

Conclusiones de la Abogado General Sra. J. Kokott, véanse los asuntos acumulados C-183/02 y C-187/02, p. I-10609 I - 10655

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 11 de noviembre de 2004 I - 10656

Asunto C-216/02: Österreichischer Zuchtverband für Ponys, Kleinpferde und Spezialrassen contra Burgenländische Landesregierung («Libre circulación de mercancías — Intercambios intracomunitarios de équidos — Procedimiento para la autorización o el reconocimiento de las organizaciones y asociaciones que lleven o creen libros genealógicos para équidos registrados — Artículo 2, apartado 2, de la Decisión 92/353/CEE») [Petición de decisión prejudicial planteada por el Verwaltungsgerichtshof (Austria)] I - 10683

Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, presentadas el 15 de enero de 2004 I - 10685

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 11 de noviembre de 2004 I - 10698

Asunto C-249/02: República Portuguesa contra Comisión de las Comunidades Europeas («Agricultura — Política agrícola común — Financiación por el FEOGA — Gastos reales de un Estado miembro inferiores a las previsiones comunicadas a la Comisión — Facultad de la Comisión de reducir las cantidades pagadas en concepto de anticipos — Carta de un director general de la Comisión por la que se informa al Estado miembro de esta reducción — Acto que produce efectos jurídicos obligatorios») I - 10717

Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, presentadas el 7 de septiembre de 2004 I - 10720

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 11 de noviembre de 2004 I - 10744

Asunto C-372/02: Roberto Adanez-Vega contra Bundesanstalt für Arbeit [«Reglamento (CEE) n° 1408/71 — Determinación de la legislación aplicable — Prestaciones por desempleo — Requisitos para la totalización de periodos de seguro o de empleo — Medida nacional que no computa un periodo de servicio militar obligatorio realizado en otro Estado miembro»] (Petición de decisión prejudicial planteada por el Bundessozialgericht) I - 10761

Conclusiones del Abogado General Sr. F.G. Jacobs, presentadas el 25 de marzo de 2004 I - 10767

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 11 de noviembre de 2004 I - 10796

Asunto C-425/02: Johanna Maria Delahaye, señora de Boor, contra Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative («Mantenimiento de los derechos de los trabajadores en caso de transmisión de una empresa al Estado — Posibilidad de que el Estado imponga normas de Derecho público — Reducción de la cuantía de la retribución») (Petición de decisión prejudicial planteada por la Cour administrative) I - 10823

Conclusiones del Abogado General Sr. P. Léger, presentadas el 17 de junio de 2004 I - 10825

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 11 de noviembre de 2004 I - 10838

Asunto C-457/02: Proceso penal contra Antonio Niselli («Directivas 75/442/CEE y 91/156/CEE — Concepto de residuos — Residuos de producción o de consumo que pueden ser reutilizados — Chatarra») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Tribunale di Terni) I - 10853

Conclusiones de la Abogado General Sra. J. Kokott, presentadas el 10 de junio de 2004 I - 10855

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 11 de noviembre de 2004 I - 10875

Asunto C-467/02: Inan Cetinkaya contra Land Baden-Württemberg («Acuerdo de Asociación CEE-Turquía — Libre circulación de los trabajadores — Artículos 7, párrafo primero, y 14, apartado 1, de la Decisión nº 1/80 del Consejo de Asociación — Derecho de residencia del hijo de un trabajador turco tras alcanzar la mayoría de edad — Requisitos de una resolución de expulsión — Condenas penales») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Verwaltungsgericht Stuttgart) I - 10895

Conclusiones del Abogado General Sr. P. Léger, presentadas el 10 de junio de 2004 I - 10898

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 11 de noviembre de 2004 I - 10924

Asunto C-171/03: Maatschap Toeters y M.C. Verberk contra Productchap Vee en Vlees [«Carne de vacuno — Prima por comercialización adelantada de terneros — Plazo de presentación de la solicitud de prima — Disposiciones de cómputo de plazos — Validez del Reglamento (CEE) nº 3886/92»] (Petición de decisión prejudicial planteada por el College van Beroep voor het bedrijfsleven) I - 10945

Conclusiones del Abogado General Sr. M. Poiares Maduro, presentadas el 8 de junio de 2004 I - 10949

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 11 de noviembre de 2004 I - 10964

Asunto C-245/02: Anheuser-Busch Inc. contra Budějovický Budvar, národní podnik [«Acuerdo por el que se establece la Organización Mundial de Comercio — Artículos 2, apartado 1, 16, apartado 1, y 70 del Acuerdo ADPIC (TRIPS) — Marcas — Alcance del derecho exclusivo del titular de la marca — Supuesto uso del signo como nombre comercial»] (Petición de decisión prejudicial planteada por el Korkein oikeus) I - 10989

Conclusiones del Abogado General Sr. A. Tizzano, presentadas el 29 de junio de 2004 I - 10993

Sentencia del Tribunal de Justicia (Gran Sala) de 16 de noviembre de 2004 I - 11018

Asunto C-327/02: Lili Georgieva Panayotova y otras contra Minister voor Vreemdelingenzaken en Integratie («Acuerdos de Asociación Comunidades-Bulgaria, Comunidades-Polonia y Comunidades-Eslovaquia — Derecho de establecimiento — Legislación nacional con arreglo a la cual se deniegan sin ser examinadas las solicitudes de permiso de residencia con propósito de establecimiento cuando el solicitante no tiene una autorización de residencia provisional») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Rechtbank te 's-Gravenhage) I - 11055

Conclusiones del Abogado General Sr. M. Poiares Maduro, presentadas el 19 de febrero de 2004 I - 11058

Sentencia del Tribunal de Justicia (Gran Sala) de 16 de noviembre de 2004 I - 11086

Asuntos acumulados C-10/02 y C-11/02: Anna Fascicolo y otros contra Regione Puglia y otros y Grazia Berardi y otros contra Azienda Unità Sanitaria Locale BA/4 y otros («Libre circulación de médicos — Directivas 86/457/CEE y 93/16/CEE — Reconocimiento de diplomas, certificados y otros títulos — Obligación de los Estados miembros de subordinar el ejercicio de la actividad de médico como médico generalista en el marco de su sistema nacional de seguridad social a la posesión de un título específico — Derechos adquiridos — Equivalencia del título de habilitación obtenido antes del 1 de enero de 1995 con el título de formación específica — Elaboración de una lista de médicos generalistas para la provisión de las plazas disponibles en una región en función de los títulos que se posean») (Peticiones de decisión prejudicial planteadas por el Tribunale amministrativo regionale per la Puglia) I - 11107

Conclusiones de la Abogado General Sra. J. Kokott, presentadas el 1 de abril de 2004 I - 11110

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 18 de noviembre de 2004 I - 11121

Asunto C-284/02: Land Brandenburg contra Ursula Sass («Política social — Trabajadores y trabajadoras — Artículo 141 CE — Igualdad de retribución — Directiva 76/207/CEE — Igualdad de trato — Permiso de maternidad — Paso a un grado retributivo superior — Falta de cómputo de la duración íntegra de un permiso de maternidad disfrutado al amparo de la normativa de la antigua República Democrática Alemana») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Bundesarbeitsgericht). I - 11143

Conclusiones del Abogado General Sr. L.A. Geelhoed, presentadas el 27 de abril de 2004 I - 11145

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 18 de noviembre de 2004 I - 11157

Asunto C-420/02: Comisión de las Comunidades Europeas contra República Helénica («Incumplimiento de Estado — Vertido ilegal de residuos en el emplazamiento de "Pera Galini" — Directiva 75/442/CEE relativa a los residuos, modificada por la Directiva 91/156/CEE — Artículos 4 y 9») I - 11175

Conclusiones del Abogado General Sr. L.A. Geelhoed, presentadas el 15 de julio de 2004 I - 11177

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 18 de noviembre de 2004 I - 11183

Asunto C-126/03: Comisión de las Comunidades Europeas contra República Federal de Alemania («Incumplimiento de Estado — Directiva 92/50/CEE — Contratos públicos — Servicios de transporte de residuos — Procedimiento sin previa publicación de un anuncio de licitación — Contrato celebrado por una entidad adjudicadora en el marco de una actividad económica sujeta a la competencia — Contrato celebrado por una entidad adjudicadora con el fin de poder presentar una oferta en un procedimiento de adjudicación de un contrato — Justificación de la capacidad del prestador — Posibilidad de invocar las capacidades de un tercero — Subcontratación — Consecuencias de una sentencia en la que se declara un incumplimiento») I - 11197

Conclusiones del Abogado General Sr. L.A. Geelhoed, presentadas el 24 de junio de 2004 I - 11199

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 18 de noviembre de 2004 I - 11209

Asuntos acumulados C-261/03 y C-262/03: Allevamenti Associati Srl contra Regione Emilia-Romagna y Latteria Sociale Moderna Soc. coop. arl contra Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA) y otros («Remisión prejudicial — Artículo 104, apartado 3, del Reglamento de Procedimiento — Leche y productos lácteos — Régimen de tasa suplementaria — Elaboración y transformación por una central lechera en ejecución de un contrato de obra — Conceptos de “entrega” y de “venta directa”») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Tribunale amministrativo regionale per l'Emilia-Romagna) I - 11221

Auto del Tribunal de Justicia (Sala Cuarta) de 18 de noviembre de 2004 I - 11223

Asunto C-284/03: État belge contra Temco Europe SA [«Sexta Directiva IVA — Artículo 13, parte B, letra b) — Operaciones exentas — Arrendamiento de bienes inmuebles — Convenio de ocupación en precario»] (Petición de decisión prejudicial planteada por la Cour d'appel de Bruxelles) I - 11237

Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, presentadas el 4 de mayo de 2004 I - 11239

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 18 de noviembre de 2004 I - 11256

Asunto C-109/03: KPN Telecom BV contra Onafhankelijke Post en Telecommunicatie Autoriteit (OPTA) («Telecomunicaciones — Directiva 98/10/CE — Red abierta a la telefonía vocal — Suministro de la información relativa a los abonados — Fijación de los precios») (Petición de decisión prejudicial planteada por el College van Beroep voor het bedrijfsleven) I - 11273

Conclusiones del Abogado General Sr. M. Poiares Maduro, presentadas el 14 de julio de 2004 I - 11276

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 25 de noviembre de 2004 I - 11294

Asunto C-16/03: Peak Holding AB contra Axolin-Elinor AB, anteriormente Handelskompaniet Factory Outlet i Löddeköping AB («Marcas — Directiva 89/104/CEE — Artículo 7, apartado 1 — Agotamiento del derecho conferido por la marca — Comercialización de los productos en el EEE por el titular de la marca — Concepto — Productos puestos a la venta al público y posteriormente retirados — Venta a un operador establecido en el EEE con la obligación de comercializar los productos fuera del EEE — Reventa de los productos a otro operador establecido en el EEE — Comercialización en el EEE») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Hovrätten över Skåne och Blekinge) I - 11313

Conclusiones de la Abogado General Sra. C. Stix-Hackl, presentadas el 27 de mayo de 2004 I - 11316

Sentencia del Tribunal de Justicia (Gran Sala) de 30 de noviembre de 2004 I - 11331

Fascículo 12

Asunto C-498/01 P: Oficina de Armonización del Mercado Interior (marcas, dibujos y modelos) (OAMI) contra Zapf Creation AG [«Recurso de casación — Marca comunitaria — Reglamento (CE) n° 40/94 — Motivos absolutos de denegación del registro — Artículo 7, apartado 1, letras b) y c) — Sintagma “New Born Baby” — Sobreseimiento»] I - 11349

Conclusiones del Abogado General Sr. F.G. Jacobs, presentadas el 19 de febrero de 2004 I - 11351

Auto del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 1 de diciembre de 2004 . . I - 11367

Asunto C-41/02: Comisión de las Comunidades Europeas contra Reino de los Países Bajos [«Incumplimiento de Estado — Artículos 30 y 36 del Tratado CE (actualmente artículos 28 CE y 30 CE, tras su modificación) — Productos alimenticios enriquecidos con vitaminas o sales minerales — Normativa nacional que supedita su comercialización a la existencia de una necesidad nutricional — Medidas de efecto equivalente — Justificación — Salud pública — Proporcionalidad»] I - 11375

Conclusiones del Abogado General Sr. M. Poiares Maduro, presentadas el 14 de septiembre de 2004 I - 11378

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Tercera) de 2 de diciembre de 2004 I - 11397

Asunto C-226/03 P: José Martí Peix, S.A., contra Comisión de las Comunidades Europeas [«Recurso de casación — Pesca — Ayuda financiera comunitaria — Reducción de la ayuda — Reglamento (CE, Euratom) nº 2988/95 del Consejo — Artículos 1 y 3 — Prescripción»] I - 11421

Conclusiones del Abogado General Sr. A. Tizzano, presentadas el 7 de septiembre de 2004 I - 11423

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 2 de diciembre de 2004 I - 11440

Asunto C-398/03: Procedimiento incoado por E. Gavrielides Oy («Directiva 90/642/CEE — Contenidos máximos de residuos de plaguicidas — Hojas de vid») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Helsingin hallinto-oikeus) I - 11463

Conclusiones de la Abogado General Sra. J. Kokott, presentadas el 23 de septiembre de 2004 I - 11465

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Cuarta) de 2 de diciembre de 2004 I - 11478

Asunto C-19/02: Viktor Hlozek contra Roche Austria Gesellschaft mbH [«Política social — Trabajadores y trabajadoras — Igualdad de retribución — Retribución — Concepto — Asignación de transición (“Überbrückungsgeld”) prevista en un convenio de empresa — Plan social elaborado con ocasión de una operación de reestructuración de la empresa — Asignación concedida a los trabajadores que hayan alcanzado una cierta edad en el momento de su despido — Concesión de la asignación a partir de una edad diferente en función del sexo de los trabajadores despedidos — Consideración de la edad legal de jubilación, diferente en función del sexo, prevista en el Derecho nacional»] [Petición de decisión prejudicial planteada por el Oberster Gerichtshof (Austria)] I - 11491

Conclusiones de la Abogado General Sra. J. Kokott, presentadas el 1 de abril de 2004 I - 11493

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 9 de diciembre de 2004 I - 11523

Asunto C-460/02: Comisión de las Comunidades Europeas contra República Italiana («Transportes aéreos — Asistencia en tierra — Directiva 96/67/CE») I - 11547

Conclusiones del Abogado General Sr. P. Léger, presentadas el 9 de septiembre de 2004 I - 11549

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 9 de diciembre de 2004 I - 11562

Asunto C-36/03: Approved Prescription Services Ltd contra Licensing Authority («Medicamentos — Autorización de comercialización — Procedimientos relativos a productos esencialmente similares») [Petición de decisión prejudicial planteada por la High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)] I - 11583

Conclusiones del Abogado General Sr. F.G. Jacobs, presentadas el 8 de julio de 2004 I - 11585

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 9 de diciembre de 2004 I - 11606

Asunto C-79/03: Comisión de las Comunidades Europeas contra Reino de España («Incumplimiento de Estado — Directiva 79/409/CEE — Conservación de las aves silvestres — Caza con liga») I - 11619

Conclusiones del Abogado General Sr. L.A. Geelhoed, presentadas el 9 de septiembre de 2004 I - 11621

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 9 de diciembre de 2004 I - 11632

Asunto C-123/03 P: Comisión de las Comunidades Europeas contra Greencore Group plc («Solicitud de anulación de un escrito de la Comisión — Negativa a pagar intereses de una cantidad reembolsada — Concepto de acto confirmatorio de un acto anterior — Pago del principal sin intereses — Falta de carácter de decisión denegatoria anterior») I - 11647

Conclusiones del Abogado General Sr. F.G. Jacobs, presentadas el 6 de mayo de 2004 I - 11649

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 9 de diciembre de 2004 I - 11656

Asunto C-177/03: Comisión de las Comunidades Europeas contra República Francesa («Incumplimiento de Estado — Directiva 89/618/Euratom — Información de la población en caso de emergencia radiológica — No adaptación del Derecho interno») I - 11671

Conclusiones del Abogado General Sr. L.A. Geelhoed, presentadas el 1 de julio de 2004 I - 11673

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 9 de diciembre de 2004 I - 11682

Asunto C-463/01: Comisión de las Comunidades Europeas contra República Federal de Alemania («Medio ambiente — Libre circulación de mercancías — Envases y residuos de envases — Directiva 94/62/CE — Explotación y comercialización de aguas minerales naturales — Directiva 80/777/CEE — Obligaciones de cobro de un depósito y de aceptación de la devolución respecto a los envases de un solo uso en función del porcentaje global de envases reutilizables») I - 11705

Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, presentadas el 6 de mayo de 2004 I - 11708

Sentencia del Tribunal de Justicia (Gran Sala) de 14 de diciembre de 2004 I - 11734

Asunto C-309/02: Radlberger Getränkegesellschaft mbH & Co. y S. Spitz KG contra Land Baden-Württemberg («Medio ambiente — Libre circulación de mercancías — Envases y residuos de envases — Directiva 94/62/CE — Obligaciones de cobro de un depósito y de aceptación de la devolución respecto a los envases de un solo uso en función del porcentaje global de envases reutilizables») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Verwaltungsgericht Stuttgart) I - 11763

Conclusiones del Abogado General Sr. D. Ruiz-Jarabo Colomer, presentadas el 6 de mayo de 2004 I - 11766

Sentencia del Tribunal de Justicia (Gran Sala) de 14 de diciembre de 2004 I - 11794

Asunto C-434/02: Arnold André GmbH & Co. KG contra Landrat des Kreises Herford («Directiva 2001/37/CE — Fabricación, presentación y venta de los productos del tabaco — Artículo 8 — Prohibición de comercializar productos del tabaco de uso oral — Validez») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Verwaltungsgericht Minden) I - 11825

Conclusiones del Abogado General Sr. L.A. Geelhoed, presentadas el 7 de septiembre de 2004 I - 11829

Sentencia del Tribunal de Justicia (Gran Sala) de 14 de diciembre de 2004 I - 11869

Asunto C-210/03: Swedish Match AB y Swedish Match UK Ltd contra Secretary of State for Health («Directiva 2001/37/CE — Fabricación, presentación y venta de los productos del tabaco — Artículo 8 — Prohibición de comercializar productos del tabaco de uso oral — Validez — Interpretación de los artículos 28 CE a 30 CE — Compatibilidad de la normativa nacional que contiene la misma prohibición») [Petición de decisión prejudicial planteada por la High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)] I - 11893

Conclusiones del Abogado General Sr. L.A. Geelhoed, véase el asunto C-434/02, p. I-11825 I - 11899

Sentencia del Tribunal de Justicia (Gran Sala) de 14 de diciembre de 2004 I - 11900

Asunto C-1/04 SA: Tertir-Terminais de Portugal SA contra Comisión de las Comunidades Europeas («Petición de autorización para que se practique un embargo preventivo de bienes en poder de la Comisión de las Comunidades Europeas por deuda de tercero») I - 11931

Auto del Tribunal de Justicia (Sala Tercera) de 14 de diciembre de 2004 . . I - 11933

Asunto C-272/03: Hauptzollamt Neubrandenburg contra Jens Christian Siig («Código aduanero comunitario — Nacimiento de la deuda aduanera — Régimen de importación temporal — Cambio de la cabeza tractora de un semirremolque») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Bundesfinanzhof) I - 11941

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Quinta) de 15 de diciembre de 2004 I - 11943

Asunto C-277/02: EU-Wood-Trading GmbH contra Sonderabfall-Management-Gesellschaft Rheinland-Pfalz mbH [«Medio ambiente — Residuos — Reglamento (CEE) n° 259/93, relativo al traslado de residuos — Residuos destinados a operaciones de valorización — Objeciones — Competencia de la autoridad de expedición — Valorización que no cumple los requisitos del artículo 4 de la Directiva 75/442/CEE ni los de las disposiciones nacionales — Competencia de la autoridad de expedición para formular tales objeciones»] (Petición de decisión prejudicial planteada por el Oberverwaltungsgericht Rheinland Pfalz) I - 11957

Conclusiones del Abogado General Sr. P. Léger, presentadas el 23 de septiembre de 2004 I - 11960

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 16 de diciembre de 2004 I - 11987

Asunto C-293/03: Gregorio My contra Office national des pensions (ONP) («Funcionarios — Transferencia de los derechos a pensión — Artículo 11 del anexo VIII del Estatuto de los Funcionarios — Pensión de jubilación anticipada — Cómputo de los períodos de actividad laboral en las Comunidades Europeas — Artículo 10 CE») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Tribunal du travail de Bruxelles) I - 12013

Conclusiones del Abogado General Sr. A. Tizzano, presentadas el 9 de septiembre de 2004 I - 12016

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 16 de diciembre de 2004 I - 12035

Asunto C-358/03: Comisión de las Comunidades Europeas contra República de Austria («Incumplimiento de Estado — Protección de los trabajadores — Seguridad y salud de los trabajadores — Manipulación manual de cargas que entrañe riesgos para los trabajadores») I - 12055

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Cuarta) de 16 de diciembre de 2004 I - 12057

Asunto C-520/03: José Vicente Olaso Valero contra Fondo de Garantía Salarial (Fogasa) («Política social — Protección de los trabajadores en caso de insolvencia del empresario — Directiva 80/987/CEE — Ámbito de aplicación — Concepto de “créditos” — Concepto de “retribución” — Indemnización debida en caso de despido improcedente») (Petición de decisión prejudicial planteada por el Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Valenciana) I - 12065

Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 16 diciembre de 2004 I - 12068